



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2484

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS
OVERSEAS 30c OORSE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2484

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 144]

PRETORIA, 24 JUNE 1977
24 JUNIE

[No. 5607

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 126, 1977

AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 156 OF 1971, AS AMENDED.—EXCISION OF THE FARM LEEUWKRAAL 492 LS FROM THE AREA FOR WHICH THE LEBOWA LEGISLATIVE ASSEMBLY HAS BEEN ESTABLISHED

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby further amend Proclamation R. 156 of 1971, as amended by Proclamation R. 224 of 1972, in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town, this 15th day of June, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

The Schedule to Proclamation R. 156 of 1971, as amended by Proclamation R. 224 of 1972, is hereby amended by the substitution for subparagraph (e) of paragraph (1) of the following subparagraph:

“(e) Sekgosese (excluding the farm Leeuwkraal 492 LS);”.

No. R. 128, 1977

BANANA SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture, has under section 15 (3), read with section 9 (2) (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Banana Scheme, published by Proclamation R. 109 of 1976, as amended, and has, under section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now therefore, under the powers vested in me by the aforesaid section 15 (3), read with section 14 (1) (a) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

60719—A

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 126, 1977

WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 156 VAN 1971, SOOS GEWYSIG.—UITSNYDING VAN DIE PLAAS LEEUWKRAAL 492 LS UIT DIE GEBIED WAARVOOR DIE LEBOWA WETGEWENDE VERGADE-
RING INGESTEL IS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby verder Proklamasie R. 156 van 1971, soos gewysig deur Proklamasie R. 224 van 1972, ooreenkomstig bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die 15de dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

BYLAE

Die Bylae van Proklamasie R. 156 van 1971, soos gewysig deur Proklamasie R. 224 van 1972, word hierby gewysig deur subparagraaf (e) van paragraaf (1) te vervang met die volgende subparagraaf:

“(e) Sekgosese (met uitsluiting van die plaas Leeuwkraal 492 LS);”.

No. R. 128, 1977

PIESANGSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 15 (3), saamgelees met artikel 9 (2) (c), van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Piesangskema, afgekondig by Proklamasie R. 109 van 1976, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet, goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by voormelde artikel 15 (3), gelees met artikel 14 (1) (a), van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

5607—1

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Sixth day of June, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Banana Scheme, published by Proclamation R. 109 of 1976, as amended, is hereby further amended by the substitution in section 37 for the expression "50c" of the expression "R1,00".

No. R. 129, 1977

AMENDMENT OF THE VENDA CONSTITUTION PROCLAMATION, 1973 (PROCLAMATION R. 12 OF 1973)

By virtue of the powers vested in me by section 2 (3) of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend the Venda Constitution Proclamation, 1973 (Proclamation R. 12 of 1973), in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town, this Sixth day of June, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

1. Section 7 is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The designation and election of members of the Legislative Assembly shall take place upon such date or dates or over such period as may be fixed by the State President by Proclamation in the *Government Gazette*."

2. Section 18 is hereby amended—

(a) by the deletion of the words "at a sitting of the Legislative Assembly";

(b) by the substitution of the word "Speaker" for the word "Chairman"; and

(c) by the insertion after the word "Speaker" of the words "or, in his absence, the Deputy Speaker".

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1122

24 June 1977

REGULATIONS IN TERMS OF THE ABATTOIR INDUSTRY ACT, 1976 (No. 54 OF 1976).—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 35 of the Abattoir Industry Act, 1976 (No. 54 of 1976), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 93 of 28 January 1977 as amended by Government Notice R. 625 of 22 April 1977.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sesde dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Piesangskema, afgekondig by Proklamasie R. 109 van 1976, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in artikel 37 die uitdrukking "50c" te vervang met die uitdrukking "R1,00".

No. R. 129, 1977

WYSIGING VAN DIE VENDA-GRONDWET-PROKLAMASIE, 1973 (PROKLAMASIE R. 12 VAN 1973)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (3) van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby die Venda-grondwetproklamasie, 1973 (Proklamasie R. 12 van 1973), ooreenkomstig bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sesde dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

BYLAE

1. Artikel 7 word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Die aanwysing en verkiesing van lede van die Wetgewende Vergadering vind plaas op sodanige datum of datums of oor sodanige tydperk as wat die Staatspresident by Proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal."

2. Artikel 18 word hierby gewysig—

(a) deur die woorde "op 'n sitting van die Wetgewende Vergadering" te skep;

(b) deur die woord "Voorsitter" deur die woord "Speaker" te vervang; en

(c) deur die woorde "of in sy afwesigheid die Adjunk-speaker" na die woord "Speaker" in te voeg.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1122

24 Junie 1977

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE ABATTOIRBEDRYF, 1976 (No. 54 VAN 1976).—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 35 van die Wet op die Abattoir-bedryf, 1976 (No. 54 van 1976), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, maak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 93 van 28 Januarie 1977 soos gewysig deur Goewermenskennisgewing R. 625 van 22 April 1977.

2. The following regulation is hereby added after regulation 21 of the regulations:

"Offences and penalties"

22. Any person who fails to comply with the provisions of regulation 21 shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine not exceeding R200 or to imprisonment for a period not exceeding 6 months."

No. R. 1144

24 June 1977

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.).—
PRICES OF FACTORY CHEESE—SOUTH-WEST
AFRICA

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 24 June 1977 determined the prices of factory cheese in South-West Africa as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 2182 of 15 November 1976, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No factory cheese manufacturer shall sell factory cheese of the Cheddar and Gouda types of any grade at a price other than the fixed price indicated hereunder for the grade concerned:

	<i>c per kg</i>
(a) First grade.....	175,5
(b) Second grade.....	172,5
(c) Third grade.....	168,5

Provided that—

(i) in the case of whole uncut cheeses of the Gouda type weighing less than one kilogram each an amount of 21c per kilogram may be added to the said prices;

(ii) in the case of Cheddar cheese specially matured by the manufacturer and covered in red wax, an amount of 21c per kilogram may be added to the said prices;

(iii) in the case of Cheddar cheese specially matured by the manufacturer which is not covered in red wax, an amount of 17c per kilogram may be added to the said prices.

3. Subject to the provisions of clause 2, no person shall sell factory cheese of the Cheddar and Gouda types of any grade at a price exceeding the maximum price indicated hereunder for the grade concerned:

	<i>c per kg</i>
(a) First grade.....	189
(b) Second grade.....	186
(c) Third grade.....	182

Provided that—

(i) in the case of whole uncut cheeses of the Gouda types weighing less than one kilogram each, an amount of 21c per kilogram may be added to the said prices;

(ii) in the case of Cheddar cheese specially matured by the manufacturer, no maximum prices shall apply;

2. Die volgende regulasie word hierby na regulasie 21 van die regulasies bygevoeg:

"Misdrywe en strawwe"

22. Enigiemand wat versuim om te voldoen aan die bepalinge van regulasie 21 is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 6 maande."

No. R. 1144

24 Junie 1977

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWEL-
NYWERHEID (SUIDWES-AFRIKA).—PRYSE VAN
FABRIEKSKAAS—SUIDWES-AFRIKA

Ingevolge die bepalinge van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekend gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met die goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 24 Junie 1977, die pryse van fabriekskaas in Suidwes-Afrika bepaal het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2182 van 15 November 1976 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen fabriekskaasvervaardiger mag fabriekskaas van die Cheddar- en Gouda-tipes van enige graad verkoop teen 'n ander prys as die vaste pryse hieronder aangedui vir die betrokke graad nie:

	<i>c per kg</i>
(a) Eerste graad.....	175,5
(b) Tweede graad.....	172,5
(c) Derde graad.....	168,5

Met dien verstande dat—

(i) in die geval van heel ongesnyde kase van die Gouda-tipe wat minder as een kilogram elk weeg 'n bedrag van 21c per kilogram by die genoemde prys gevoeg mag word;

(ii) in die geval van Cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en met rooi was bedek is, 'n bedrag van 21c per kg by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(iii) in die geval van Cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en nie met rooi was bedek is nie, 'n bedrag van 17c per kg by die genoemde pryse gevoeg mag word.

3. Behoudens die bepalinge van klousule 2, mag niemand fabriekskaas van die Cheddar- en Gouda-tipes van enige graad verkoop teen 'n hoër prys as die maksimum prys hieronder aangedui vir die betrokke graad nie:

	<i>c per kg</i>
(a) Eerste graad.....	189
(b) Tweede graad.....	186
(c) Derde graad.....	182

Met dien verstande dat—

(i) in die geval van heel ongesnyde kase van die Gouda-tipe wat minder as een kilogram elk weeg, 'n bedrag van 21c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(ii) in die geval van Cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak is, geen maksimum pryse van toepassing is nie.

(iii) at any place other than Otjiwarongo, Walvis Bay and Windhoek the actual transport costs by rail and/or motor transport from the nearest wholesale supplier may be added to the said price.

No. R. 1145

24 June 1977

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.).—PRICES OF CREAMERY BUTTER—SOUTH-WEST AFRICA

In terms of the provision of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962) it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 24 June 1977, determined the prices of creamery butter in South-West Africa, as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 2185 of 15 November 1976, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No creamery butter manufacturer shall sell creamery butter of any grade at a price other than the fixed price indicated hereunder for the grade concerned:

	<i>c per kg</i>
(a) Choice grade.....	164
(b) Table grade.....	158
(c) Household grade.....	152

Provided that creamery butter bearing the registered trade mark "Erica" packed by the manufacturer thereof in packets containing 50 gram and 100 gram net of such butter, shall not be sold at any other price than the fixed price of 171c per kg.

3. Subject to the provisions of clause 2, no person shall sell creamery butter of any grade at a price exceeding the price indicated hereunder for the grade concerned:

	<i>c per kg</i>
(a) Choice grade.....	172
(b) Table grade.....	166
(c) Household grade.....	160

Provided that—

(i) creamery butter bearing the registered trade mark "Erica" packed by the manufacturer thereof in packets containing 50 gram and 100 gram net of such butter, shall not be sold at a price above 9c and 18c per packet, respectively.

(ii) at any place other than Gobabis, Otjiwarongo, Uchab, Walvis Bay and Windhoek the actual transport costs by rail and/or motor transport from the nearest wholesale supplier may be added to the said price.

No. R. 1146

24 June 1977

REGULATIONS FOR REGULATING THE EXPORT OF CITRUS FRUIT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (No. 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

(iii) op enige plek buiten Otjiwarongo, Walvisbaai en Windhoek die werklike vervoerkoste per spoor en/of padmotordiens vanaf die naaste groothandelsverskaffer by die genoemde prys gevoeg mag word.

No. R. 1145

24 Junie 1977

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (SUIDWES-AFRIKA).—PRYSE VAN FABRIEKSBOTTER—SUIDWES-AFRIKA

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met die goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang 24 Junie 1977 die pryse van fabrieksbutter in Suidwes-Afrika bepaal het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2185 van 15 November 1976 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen fabrieksbotterversvaardiger mag fabrieksbutter van enige graad verkoop teen 'n ander prys as die vaste prys hieronder aangedui vir die betrokke graad nie:

	<i>c per kg</i>
(a) Keurgraad.....	164
(b) Tafelgraad.....	158
(c) Huisgraad.....	152

Met dien verstande dat fabrieksbutter wat deur die vervaardiger daarvan onder die geregistreerde handelsmerk "Erica" verpak is in pakkies wat 50 gram en 100 gram netto van sodanige botter bevat, nie teen 'n ander prys as die vaste prys van 171c per kg verkoop mag word nie.

3. Behoudens die bepalings van klousule 2, mag niemand fabrieksbutter van enige graad verkoop teen 'n hoër prys as die maksimum prys hieronder aangedui vir die betrokke graad nie:

	<i>c per kg</i>
(a) Keurgraad.....	172
(b) Tafelgraad.....	166
(c) Huisgraad.....	160

Met dien verstande dat—

(i) fabrieksbutter wat deur die vervaardiger daarvan onder die geregistreerde handelsmerk "Erica" verpak is in pakkies wat 50 gram en 100 gram netto van sodanige botter bevat, nie teen 'n hoër prys as onderskeidelik 9c en 18c per pakkie verkoop mag word nie.

(ii) op enige plek behalwe Gobabis, Otjiwarongo, Uchab, Walvisbaai en Windhoek die werklike vervoerkoste per spoor en/of padmotordiens vanaf die naaste groothandelsverskaffer by die genoemde prys gevoeg mag word.

No. R. 1146

24 Junie 1977

REGULASIES TER REËLING VAN DIE UITVOER VAN SITRUSVRUGTE UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (No. 51 van 1971), die regulasies, in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" mean the regulations published by Government Notice R. 1136 of 13 June 1975, as amended by Government Notices R. 1830 of 26 September 1975, R803 of 14 May 1976, R. 547 of 1 April 1976 and R. 2244 of 3 December 1976.

2. Regulation 8 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subregulation (3) of the following paragraph:

Quality factor	Export Grade citrus fruit
"(d) Frost damage, granulation and drying out: (i) Major, if minor and major collectively do not exceed 20 per cent..... (ii) Major, if minor and major collectively exceed 20 per cent....	Not more than 5 per cent: Provided that if major exceeds 1 per cent, such fruit shall comply with a minimum total soluble solids content of 9,5 per cent and in respect of acid, 0,70 per cent for Navels and 0,80 per cent for all other varieties. Not more than 2 per cent: Provided that if in the case of Navels and Proteas major exceeds 1 per cent or major and minor collectively exceed 50 per cent, such fruit shall comply with a minimum total soluble solids content of 9,5 per cent and in respect of acid, a minimum content of 0,70 per cent for Navels and 0,80 per cent for Proteas, and in the case of all other varieties, if major exceeds 1 per cent, such fruit shall comply with a minimum total soluble solids content of 9,5 per cent and a minimum acid content of 0,80 per cent."

3. Regulation 28 of the regulations is hereby deleted.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 1136 van 13 Junie 1975, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewings R. 1830 van 26 September 1975, R803 van 14 Mei 1976, R. 547 van 1 April 1976 en R. 2244 van 3 Desember 1976.

2. Regulasie 8 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

Gehaltefaktor	Uitvoergraad sitrusvrugte
"(d) Rypbeskadiging, granulasie en uitdroging: (i) Ernstig, mits ernstig en gering gesamentlik nie 20 persent oorskry nie..... (ii) Ernstig, mits ernstig en gering gesamentlik 20 persent oorskry.....	Hoogstens 5 persent: Met dien verstande dat indien ernstig 1 persent oorskry, sodanige vrugte aan 'n minimum totale oplosbare vastestofinhoud van 9,5 persent en ten opsigte van suur, 0,70 persent vir Nawels en 0,80 persent vir alle ander variëteite moet voldoen. Hoogstens 2 persent: Met dien verstande dat indien ernstig by Nawels en Proteas 1 persent oorskry, of ernstig en gering gesamentlik 50 persent oorskry, moet sodanige vrugte aan 'n minimum totale oplosbare vastestofinhoud van 9,5 persent en 'n minimum suurinhoud van 0,70 persent vir Nawels en 0,80 persent vir Proteas voldoen, en in die geval van alle ander variëteite, indien ernstig 1 persent oorskry, moet sodanige vrugte aan 'n minimum totale oplosbare vastestofinhoud van 9,5 persent en 'n minimum suurinhoud van 0,80 persent voldoen."

3. Regulasie 28 van die regulasies word hierby geskrap.

No. R. 1147

24 June 1977

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF CITRUS FRUIT INTENDED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" mean the regulations published by Government Notice R. 1137 of 13 June 1975, as amended by Government Notices R. 1829 of 26 September 1975, R. 804 of 14 May 1976 and R. 2245 of 3 December 1976.

2. Regulation 5 of the regulations is hereby amended by—

(a) the addition of the following paragraph after paragraph (v) of subregulation (2):

Quality factor	Export diameter		Choice Grade	Standard Grade	Substandard Grade	Under Grade
"(w) Flesh diameter of grapefruit	<i>Fruit diameter (mm)</i>	<i>Minimum flesh diameter (mm)</i>				
	71	56	As for Export Grade...	As for Export Grade...	*	*
	72	57				
	73	57				
	74	58				
	75	59				
	76	59				
	77	60				
	78	61				
	79	61				
	80	62				
	81	63				
	82	63				
	83	64				
	84	64				
	85	65				
	86	66				
	87	67				
	88	67				
	89	68				
	90	69				
	91	70				
	92	70				
	93	71				
	94	72				
	95	72				

Quality factor	Export diameter	Choice Grade	Standard Grade	Substandard Grade	Under Grade
(w) Flesh diameter of grapefruit	<i>Fruit diameter (mm)</i> <i>Minimum flesh diameter (mm)</i> 96 73 97 74 98 74 99 75 100 76 101 77 102 77 103 78 104 79 105 80 106 80 107 81 108 82 109 83 110 83				

* Denotes no specification."

(b) the substitution for paragraph (d) of subregulation 3 of the following paragraph:

Quality factor	Export Grade	Choice Grade	Standard Grade	Substandard Grade
"(d) Frost damage, granulation and drying out: (i) Major if minor and major collectively do not exceed 20 per cent	Not more than 5 per cent: Provided that if major exceeds 1 per cent, such fruit shall comply with a minimum total soluble solids content of 9,5 per cent and in respect of acid 0,70 per cent for Navels and 0,80 per cent for all other varieties	As for Export Grade...	Not more than 5 per cent at a depth of not less than 12 mm	Not more than 10 per cent at a depth of not less than 15 mm
(ii) Major if minor and major collectively exceed 20 per cent	Not more than 2 per cent: Provided that if in the case of Navels and Proteas major exceeds 1 per cent or if major and minor collectively exceed 50 per cent, such fruit shall comply with a minimum total soluble solids content of 9,5 per cent and in respect of acid, a minimum content of 0,70 per cent for Navels and 0,80 per cent for Proteas, and in the case of all other varieties, if major exceeds 1 per cent such fruits shall comply with a minimum total soluble solids content of 9,5 per cent and a minimum acid content of 0,80 per cent	As for Export Grade...	Not more than 2 per cent at a depth of not less than 12 mm	Not more than 5 per cent at a depth of not less than 15 mm".

(c) The addition of the following paragraph after paragraph (e) of subregulation (3):

Quality factor	Export Grade	Choice Grade	Standard Grade	Substandard Grade
"(f) Flesh diameter of grapefruit.....	5%	5%	10%	**

3. Regulation 6 of the regulations is hereby amended by the addition of the following subparagraph after subparagraph (ii) of paragraph (b) of subregulation (i):

"(iii) Containers manufactured from wood, cardboard or any other suitable material with external dimensions of 400 mm in length, 300 mm in width and 500 mm in depth."

4. Regulation 9 of the regulations is hereby amended by the deletion of paragraph (f).

No. R. 1147

24 Junie 1977

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING-VERPAKKING EN MERK VAN SITRUSVRUGTE BESTEM VIR VERKOOP IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 1137 van 13 Junie 1975, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewings R. 1829 van 26 September 1975, R. 804 van 14 Mei 1976 en R. 2245 van 3 Desember 1976.

2. Regulasie 5 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die byvoeging van die volgende paragraaf na paragraaf (v) van subregulasie (2):

Gehaltfaktor	Uitvoergraad		Keurgraad	Standaardgraad	Substandaardgraad	Ondergraad
“(w) Vleesdeursnee van pomelo's	<i>Vrugdeursnee</i> (mm)	<i>Vleesdeursnee</i> (mm)	Soos vir Uitvoergraad..	Soos vir Uitvoergraad..	*	*
	71	56				
	72	57				
	73	57				
	74	58				
	75	59				
	76	59				
	77	60				
	78	61				
	79	61				
	80	62				
	81	63				
	82	63				
	83	64				
	84	64				
	85	65				
	86	66				
	87	67				
	88	67				
	89	68				
	90	69				
	91	70				
	92	70				
	93	71				
	94	72				
	95	72				
	96	73				
	97	74				
	98	74				
	99	75				
	100	76				
	101	77				
	102	77				
	103	78				
	104	79				
	105	80				
	106	80				
	107	81				
	108	82				
	109	83				
	110	83				

* Dui aan geen spesifikasie.”.

(b) paragraaf (d) van subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

Gehaltfaktor	Uitvoergraad	Keurgraad	Standaardgraad	Substandaardgraad
“(d) Rypbeskadiging, granulasie en uitdroging:				
(i) Ernstig, mits gering en ernstig gesamentlik nie 20 persent oorskry nie	Hoogstens 5 persent: Met dien verstande dat indien ernstig 1 persent oorskry, sodanige vrugte aan 'n minimum totale oplosbare vastestofinhoud van 9,5 persent en ten opsigte van suur, 0,70 persent vir Nawels en 0,80 persent vir alle ander variëteite moet voldoen	Soos vir Uitvoergraad	Nie meer as 5 persent op 'n diepte van nie minder as 12 mm nie	Nie meer as 10 persent op 'n diepte van nie minder as 15 mm nie
(ii) Ernstig, mits gering en ernstig gesamentlik 20 persent oorskry	Hoogstens 2 persent: Met dien verstande dat indien ernstig by Nawels en Proteas 1 persent oorskry, of indien ernstig en gering tesame 50 persent oorskry, moet sodanige vrugte aan 'n minimum totale oplosbare vastestofinhoud van 9,5 persent en 'n minimum suuriinhoud van 0,70 persent vir Nawels en 0,80 persent vir Proteas voldoen, en in die geval van alle ander variëteite, indien ernstig 1 persent oorskry, moet sodanige vrugte aan 'n minimum totale oplosbare vastestofinhoud van 9,5 persent en 'n minimum suuriinhoud van 0,80 persent voldoen	Soos vir Uitvoergraad	Nie meer as 2 persent op 'n diepte van nie minder as 12 mm nie	Nie meer as 5 persent op 'n diepte van nie minder as 15 mm nie”

(c) die byvoeging van die volgende paragraaf na paragraaf (e) van subregulasie (3):

Gehaltefaktor	Uitvoergraad	Keurgraad	Standaardgraad	Substandaardgraad
"(f) Vleesdeursnee van pomelo's.....	5%	5%	10%	***

3. Regulasie 6 van die regulasies word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende subparagraaf na subparagraaf (ii) van paragraaf (b) van subregulasie (1):

"(iii) Houers vervaardig van hout, karton of enige ander geskikte materiaal met buite-afmetings van 400 mm in lengte, 300 mm in breedte en 200 mm in diepte."

4. Regulasie 9 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (f) te skrap.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1134

24 June 1977

TRANSFER OF HEALTH MATTERS TO KAVANGO

Under and by virtue of the powers vested in me by item 20 0 of the Schedule to the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968), I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Administration and Development, hereby determine that the provisions of the said item shall come into operation on 1 July 1977 for the area of Kavango as defined in Proclamation R. 115 of 1973.

M. C. BOTHA, Minister of Bantu Administration and Development

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1116

24 June 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/480)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 1134

24 Junie 1977

OOORDRAG VAN GESONDHEIDSAANGELEENTHEDE AAN KAVANGO

Kragtens die bevoegdheid my verleen by item 20 0 van die Bylae tot die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), bepaal ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby dat die bepalings van genoemde item op 1 Julie 1977 in werking tree vir die gebied van Kavango soos omskryf in Proklamasie R. 115 van 1973.

M. C. BOTHA, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1116

24 Junie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/480)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
73.32 By the substitution for subheading No. 73.32.80 of the following: "73.32.80 Washers: .10 Spring washers, split or double-coiled .90 Other	kg kg	20% 3%"		

Note.—Specific provision is made for spring washers, of iron or steel, split or double-coiled, and the rate of duty thereon is increased from 3% to 20%.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
73.32 Deur subpos No. 73.32.80 deur die volgende te vervang: „73.32.80 Wasters: .10 Veerwasters, gesplete of met dubbelkronkel .90 Ander	kg kg	20% 3%"		

Opmerking.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir veerwasters, van yster of staal, gesplete of met dubbelkronkel, en die skaal van reg daarop word van 3% na 20% verhoog.

No. R. 1117

24 June 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/481)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 1117

24 Junie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/481)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		III General	IV M.F.N.	V Preferential
84.12 By the substitution for tariff heading No. 84.12 of the following:				
"84.12 Air conditioning machines, self-contained, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity of air:				
84.12.10 Containing a heating element:				
.10 Room air conditioning machines, compressor operated, suitable for window, wall or duct mounting, having a rated cooling capacity not exceeding 8,8 kW	no.	20%		15% (U.K.)
.90 Other	no.	5%		free (U.K.)
84.12.90 Not containing a heating element:				
.10 Room air conditioning machines, compressor operated, suitable for window, wall or duct mounting, having a rated cooling capacity not exceeding 8,8 kW	no.	20%		17,5% (U.K.)
.90 Other	no.	2,5%		free (U.K.)"

Note.—The rate of duty on certain room air conditioning machines is amended to the extent indicated.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		III Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
84.12 Deur tariefpos No. 84.12 deur die volgende te vervang:				
„84.12 Lugreëlingsmasjiene, kompleet, wat bestaan uit 'n motoraangedrewe waaier en elemente om die temperatuur en vogtigheid van lug te verander:				
84.12.10 Wat 'n verhitingsselement bevat:				
.10 Kamerlugreëlingsmasjiene, kompressoraangedrewe, geskik vir venster-, muur- of gangmontering, met 'n berekende verkoelingsvermoë van hoogstens 8,8 kW	getal	20%		15% (V.K.)
.90 Ander	getal	5%		vry (V.K.)
84.12.90 Wat nie 'n verhitingsselement bevat nie:				
.10 Kamerlugreëlingsmasjiene, kompressoraangedrewe, geskik vir venster-, muur- of gangmontering, met 'n berekende verkoelingsvermoë van hoogstens 8,8 kW	getal	20%		17,5% (V.K.)
.90 Ander	getal	2,5%		vry (V.K.)"

Opmerking.—Die skaal van reg op sekere kamerlugreëlingsmasjiene word gewysig in die mate aangedui.

No. R. 1118

24 June 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/483)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 1118

24 Junie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/483)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.07 By the substitution for subheading No. 39.07.50.10 of the following: ".15 Coats; jackets; trousers	no.	25% or 200c each less 75 per cent of the f.o.b. price"		

Note.—The rate of duty on coats, jackets and trousers of artificial plastic material is amended to 25% or 200c each less 75 per cent of the f.o.b. price.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.07 Deur subpos No. 39.07.50.10 deur die volgende te vervang: ".15 Jasse; baadjies; broeke	getal	25% of 200c elk min 75 persent van die prys v.a.b."		

Opmerking.—Die skaal van reg op jasse, baadjies en broeke van kunsplastiekstof word na 25% of 200c elk min 75 persent van die prys v.a.b. gewysig.

No. R. 1119

24 June 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/509)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 1119

24 Junie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/509)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
316.13	By the substitution for tariff heading No. 73.32 of the following: "73.32 Bolts, nuts, screws, rivets, screw studs, cotters, cotter pins and washers (excluding spring washers, split or double-coiled), of iron or steel	Full duty"

Note.—The provision for a rebate of duty on spring washers, of iron or steel, split or double-coiled, for the manufacture of internal combustion piston engines, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
316.13	Deur tariefpos No. 73.32 deur die volgende te vervang: „73.32 Boute, moere, skroewe, klinknaels, tapboute, spy, dwars-spye en wasters (uitgesonderd veerwasters, gesplete of met dubbelkronkel), van yster of staal	Volle reg”

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op veerwasters, van yster of staal, gesplete of met dubbelkronkel, vir die vervaardiging van binnebrandsuierenjins, word ingetrek.

No. R. 1120

24 June 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/510)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 1120

24 Junie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/510)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.12	By the deletion of tariff headings Nos. 15.07, 28.10 and 28.30.	
	By the deletion of tariff heading No. 29.22.	
307.01	By the substitution for tariff heading No. 15.07 of the following: “15.07 Oiticica oil; soya bean oil; tung oil	Full duty”
	By the deletion of tariff heading No. 15.16.	
	By the deletion of tariff heading No. 28.38.	
	By the substitution for tariff heading No. 29.25 of the following: “29.25 N,N'-ethylene bis stearic acid amide	Full duty”
	By the deletion of tariff heading No. 70.20.	

Note.—The provisions for a rebate of duty on—

- Japan wax, phosphoric acid, ammonium chloride, zirconium oxychloride, diethylenetriamine and aliphatic alkylamine C6-C18, for the manufacture of textile auxiliaries,
 - linseed oil, candelilla wax, cobalt sulphate and lauric diethanolamide, for the manufacture of synthetic resins and artificial plastics, and
 - certain glass fibre mat, for the manufacture of plastic mouldings,
- are withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.12	Deur tariefposte Nos. 15.07, 28.10 en 28.30 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 29.22 te skrap.	
307.01	Deur tariefpos No. 15.07 deur die volgende te vervang: „15.07 Oiticica-olie; sojaboonolie; tungolie	Volle reg”
	Deur tariefpos No. 15.16 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 28.38 te skrap.	
	Deur tariefpos No. 29.25 deur die volgende te vervang: „29.25 N,N'-etileenbisteariensuuramied	Volle reg”
	Deur tariefpos No. 70.20 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op—

- Japanwas, fosforsuur, ammoniumchloried, sirkoniumoksichloried, diëtileentriamien en alifatiese alkielamien C6-C18, vir die vervaardiging van tekstielhulpmiddels,
 - lynolie, kandelillawas, kobaltsulfaat en louriendiëtanolamied, vir die vervaardiging van sintetiese harse en kunsplastieke, en
 - sekere glasveselmat, vir die vervaardiging van plastiekvormstukke,
- word ingetrek.

No. R. 1124

24 June 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/209)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 1124

24 Junie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/209)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
412.15	By the substitution for tariff heading No. 22.00 of the following: "22.00 (1) Flavoured or unflavoured mineral and aerated waters and other non-alcoholic beverages (2) Beer, wine, spirituous and alcoholic beverages	Full duty Full duty"

Note.—Provision is made for a rebate of the full customs duty on flavoured or unflavoured mineral and aerated waters and other non-alcoholic beverages, for sale to and consumption by members of the South African Defence or Police Force at places approved by the Secretary, while such members are serving on the borders of the Republic, in such quantities and subject to such conditions as the Secretary may impose.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
412.15	Deur tariefpos No. 22.00 deur die volgende te vervang: „22.00 (1) Gekeurde of ongekeurde mineraal- en spuitwater en ander nie-alkoholiese drankie (2) Bier, wyn, spiritus- en alkoholiese drankie	Volle reg Volle reg"

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op doeanereg op gekeurde of ongekeurde mineraal- en spuitwater en ander nie-alkoholiese drankie, vir verkoop aan en verbruik deur personeel van die Suid-Afrikaanse Weer- of Polisiemag by deur die Sekretaris goedgekeurde plekke, terwyl sodanige personeel diens doen op die grense van die Republiek, in die hoeveelhede en onderworpe aan die voorwaardes wat die Sekretaris stel.

No. R. 1125

24 June 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/76)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 1125

24 Junie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/76)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
601.06.05	By the insertion before item 601.06.10 of the following: „.05 104.05 Flavoured or unflavoured mineral and aerated waters and other non-alcoholic beverages	Full duty"	

Note.—Provision is made for a rebate of the full excise duty on flavoured or unflavoured mineral and aerated waters and other non-alcoholic beverages, for sale to and consumption by members of the South African Defence or Police Force at places approved by the Secretary, while such members are serving on the borders of the Republic, in such quantities and subject to such conditions as the Secretary may impose.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
601.06.05	Deur voor item 601.06.10 die volgende in te voeg: „.05 104.05 Gekeurde of ongekeurde mineraal- en spuitwater en ander nie-alkoholiese drankie	Volle reg"	

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op aksynsreg op gekeurde of ongekeurde mineraal- en spuitwater en ander nie-alkoholiese drankie, vir verkoop aan en verbruik deur personeel van die Suid-Afrikaanse Weer- of Polisiemag by deur die Sekretaris goedgekeurde plekke, terwyl sodanige personeel diens doen op die grense van die Republiek, in die hoeveelhede en onderworpe aan die voorwaardes wat die Sekretaris stel.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1121

24 June 1977

CORRECTION OF GOVERNMENT NOTICE**FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)****AMENDMENT OF REGULATION**

The following correction in paragraph (b) of the Afrikaans text of Government Notice R. 673, dated 29 April 1977, is hereby published for general information:

The phrase "slegs in koladranke" should read "slegs in koladranke".

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1127

24 June 1977

WAGE ACT, 1957**WAGE DETERMINATION 373.—ROAD PASSENGER TRANSPORTATION TRADE, CERTAIN AREAS**

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified, in terms of section 14 (2) of the Wage Act, 1957, that the Minister under the powers vested in him by section 14 (1) of the said Act, has made the Wage Determination in the Schedule hereto in respect of the Road Passenger Transportation Trade, and has fixed the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the provisions of the said Wage Determination shall be binding.

SCHEDULE**1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION**

This Determination shall apply to all the employers and all their employees, other than managers, in the Road Passenger Transportation Trade in the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria.

2. DEFINITIONS

(a) Unless the context otherwise indicates, any expression which is used in this Determination and which is defined in the Wage Act, 1957, has the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

(1) "artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan, and for the purposes of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section 6 of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section 2 (7) of section 7 (3) of the said Act;

(2) "assistant foreman" means an employee who, under the general supervision of a foreman, performs any of the activities or duties of a foreman and who may act for him during his absence;

(3) "assistant storeman" means an employee who, under the supervision of a storeman, performs one or more of the duties of a storeman;

(4) "bus" means a power-driven vehicle intended to carry more than seven persons simultaneously, including the driver of the vehicle;

(5) "bus driver" means an employee who is engaged in driving a bus;

(6) "bus driver-conductor" means an employee who is engaged in driving a bus and who in addition does the work of a conductor;

(7) "casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

(8) "chargehand" means an employee who, under supervision, is in charge of a group of general workers;

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1121

24 Junie 1977

VERBETERING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING**WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)****WYSIGING VAN REGULASIE**

Onderstaande verbetering in paragraaf (b) van die Afrikaanse teks van Goewermenskennisgewing R. 673 van 29 April 1977 word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

Die sinsnede "slegs in koladranke" moet "slegs in koladranke" lui.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1127

24 Junie 1977

LOONWET, 1957**LOONVASSTELLING 373. — PADPASSASIEVERVOERBEDRYF, SEKERE GEBIEDE**

In opdrag van die Minister van Arbeid, word hierby ingevolge artikel 14 (2) van die Loonwet, 1957, bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by artikel 14 (1) van genoemde Wet, die Loonvasstelling wat in die Bylae hiervan verskyn ten opsigte van die Padpassasievervoerbedryf, gemaak en die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde Loonvasstelling bindend word.

BYLAE**1. GEBIED EN OMVANG VAN DIE VASSTELLING**

Hierdie Vasstelling is van toepassing op al die werkgewers en al hul werknemers, uitgesonderd bestuurders, in die Padpassasievervoerbedryf in die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria.

2. WOORDOMSKRYWING

(a) Tensy die sinsverband anders aandui, het elke uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebesig en in die Loonwet, 1957, omskryf word, dieselfde betekenis as in daardie Wet en, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

(1) "ambagsman" 'n werknemer wat werk doen wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman verrig word, en by die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking "geskoolde abagsman" iemand wat sy leertyd uitgedien het in 'n bedryf wat kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheid-sertifikaat deur die Registrateur van Vakleerlinge aan hom uitgereik ingevolge artikel 6 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of 'n sertifikaat deur genoemde Registrateur aan hom uitgereik ingevolge of artikel 2 (7) of artikel 7 (3) van genoemde Wet;

(2) "assistent-voorman" 'n werknemer wat, onder die algemene toetsig van 'n voorman, enige van die werksaamhede of pligte van 'n voorman verrig en wat gedurende sy afwesigheid namens hom kan waarneem;

(3) "assistent-magasynman" 'n werknemer wat, onder die toetsig van 'n magasynman, een of meer van die pligte van 'n magasynman verrig;

(4) "bus" 'n krag-aangedrewe voertuig bedoel om meer as sewe persone, met inbegrip van die drywer, van die voertuig, gelyktydig te vervoer;

(5) "busdrywer" 'n werknemer wat 'n bus dryf;

(6) "busdrywer-kondukteur" 'n werknemer wat 'n bus dryf en wat daarbenewens die werk van 'n kondukteur doen;

(7) "los werknemer" 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is;

(8) "onderbaas" 'n werknemer wat onder toetsig in beheer staan van 'n groep algemene werkers;

(9) "chauffeur" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle which is intended to carry not more than seven persons simultaneously, including the driver of the vehicle, and which is used for the conveyance of his employer or of staff, clients or visitors and which may be used for the conveyance of documents or parcels;

(10) "checker/regulator" means an employee who, at termini or at intermediate points along a route, checks the waybill or keeps a register of the number of passengers on board or the times of arrival and departure of buses;

(11) "clerk" means an employee, other than a recorder, who is engaged in writing, typing, filing or in any other form of clerical work and includes a cashier, storeman, a radio intercom operator, a telephone switchboard operator and an employee who issues bus tickets or ticket issuing machines to bus drivers, part-time bus drivers, bus driver-conductors, conductors or pre-sellers, but does not include any other class of employee elsewhere defined in this clause notwithstanding the fact that clerical work may form a part of such employee's work;

(12) "conductor" means an employee who is engaged in collecting fares on a bus and who may keep the necessary records of the fares collected or the trips undertaken;

(13) "day" means the period of 24 hours from midnight to midnight: Provided that in the case of transport personnel it shall mean a period of 24 consecutive hours calculated from the time the employee commences work;

(14) "despatcher" means an employee who ensures, at the starting points, that buses leave on schedule;

(15) "driver of motor vehicle" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle for conveying goods;

(16) "duty-bus driver" means an employee who drives a bus conveying employees of an establishment to and from their work;

(17) "emergency work" means any work which owing to unforeseen circumstances such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, theft or the breakdown of buses or machinery, must be done without delay and any work which must be done as a result of a dislocation of the train services or the late running of trains of the South African Railways and Harbours;

(18) "establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Road Passenger Transportation Trade;

(19) "experience" means, in relation to—

(a) a clerk, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerk in any trade or in the service of the State;

(b) a recorder or a repair-shop assistant, the total period or periods of employment which an employee has had as a recorder or a repair-shop assistant in the Road Passenger Transportation Trade;

(20) "foreman" means an employee who is in charge of the employees in an establishment or a section of an establishment, who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

(21) "general worker" means an employee who is engaged in any one or more of the following activities:

(a) Assisting an artisan without using tools independently;

(b) carrying, lifting, pulling, pushing, hauling, packing, stacking, rolling, moving, loading or off-loading any article, vehicle or container, other than by the use of power equipment;

(c) cleaning or washing buses;

(d) cleaning premises, furniture, utensils or other articles;

(e) delivering letters or messages on foot or by bicycle;

(f) gardening work;

(g) loosening, excavating, breaking or spreading stone, soil, clay, sand or other raw materials or digging or filling trenches, holes or foundations;

(h) making or serving tea or a similar beverage;

(i) mixing asphalt with sand, gravel, clay or crushed stone by hand or spreading mixed asphalt by means of a shovel, rake, fork, wheelbarrow or can;

(j) polishing floors or furniture by hand or machine;

(k) removing refuse or ash;

(22) "Grade A employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following activities:

(a) Checking or topping up the oil or water in buses or motor vehicles;

(b) examining tyres on buses or motor vehicles for defects or controlling their air pressure;

(c) filling, replacing, connecting or disconnecting batteries;

(d) grooving used tyres;

(e) oiling or greasing buses or motor vehicles or changing the oil;

(f) operating a duplicating machine;

(g) operating a steam-spraying apparatus;

(h) raising or lowering buses or motor vehicles by means of a jack or hoist;

(i) removing or fitting wheels or tyres;

(9) "chauffeur" 'n werknemer wat 'n motorvoertuig dryf wat bedoel is om hoogstens sewe passasiers, met inbegrip van die drywer van die voertuig, gelyktydig te vervoer en wat gebruik word vir die vervoer van sy werkgewer of van personeel, klante of besoekers en waarmee ook dokumente of pakkette vervoer mag word;

(10) "nasiener/reëlaar" 'n werknemer wat by vertrekpunte of tussenpunte op 'n roete die geleibrief nasien of van die getal passasiers aan boord of die aankoms- of vertrektyd van busse 'n register hou;

(11) "klerk" 'n werknemer, uitgesonderd 'n opskrywer, wat skryf-, tik-, liasseer- of enige ander soort klerklike werk verrig en omvat dit ook 'n kassier, magasynman, 'n radio-interkombediener, 'n telefoonskakelbordoperateur en 'n werknemer wat buskaartjies of kaartjie-uitreikmasjiene aan busdrywers, deelydse busdrywers, busdrywer-kondukteurs, kondukteurs of voorverkopers uitreik, maar geen ander klas werknemer wat elders in hierdie klousule omskryf word nie, al maak klerklike werk ook deel uit van so 'n werknemer se werk;

(12) "kondukteur" 'n werknemer wat op 'n bus die reisgeld invorder en die nodige aantekeninge in verband met die ingevorderde reisgeld of die ritte wat onderneem is, mag hou;

(13) "dag" die tydperk van 24 uur vanaf middernag tot middernag: Met dien verstande dat in die geval van vervoerpersoneel, dit 'n tydperk beteken van 24 agtereenvolgende ure, bereken vanaf die tydstop waarop die werknemer met sy werk begin;

(14) "afsender" 'n werknemer wat by die vertrekpunte toesien dat die busse volgens rooster vertrek;

(15) "drywer van 'n motorvoertuig" 'n werknemer wat 'n motorvoertuig dryf waarmee goedere vervoer word;

(16) "diensbusdrywer" 'n werknemer wat 'n bus dryf waarmee werknemers van 'n bedryfsinrigting na en van hul werk vervoer word;

(17) "noodwerk" alle werk wat weens onvoorsiene omstandighede soos brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad, diefstal of die onklaarraking van busse of masjinerie sonder versuim gedoen moet word en alle werk wat ten gevolge van 'n ontwrigting van die spoordienste of 'n vertraging van treine van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gedoen moet word;

(18) "bedryfsinrigting" 'n perseel waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in die Padpassasiersvervoerbedryf in diens is;

(19) "ondervinding", met betrekking tot—

(a) 'n klerk, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer as 'n klerk in enige bedryf of in die diens van die Staat werksaam was;

(b) 'n opskrywer of 'n herstelwinklassistent, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer as 'n opskrywer of 'n herstelwinklassistent in die Padpassasiersvervoerbedryf werksaam was;

(20) "voorman" 'n werknemer wat aan die hoof staan van die werknemers in 'n bedryfsinrigting of 'n afdeling van 'n bedryfsinrigting, wat beheer oor sodanige werknemers uitoefen en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte doeltreffend verrig;

(21) "algemene werker" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) 'n Ambagsman help sonder om selfstandig gereedskap te gebruik;

(b) enige artikel, voertuig of houer dra, lig, trek, stoot, sleep, pak, opstapel, rol, verskuif, laai of aflaai sonder om van kraguitrusting gebruik te maak;

(c) busse skoonmaak of was;

(d) persele, meubels, gerei of ander artikels skoonmaak;

(e) briewe of boodskappe te voet of per trapfiets aflewer;

(f) tuinmaak;

(g) klip, grond, klei, sand of ander grondstowwe losmaak, uitgrawe, breek of strooi, of slote, gate of fondamente grawe of opvul;

(h) tee of dergelike drank maak of bedien;

(i) asfalt met sand, gruis, klei of gebreekte klip met die hand meng, of gemengde asfalt met 'n skopgraaf, hark, vurk, kruiwa of 'n kan sprei;

(j) vloere of meubels met die hand of 'n masjien poleer;

(k) afval of as verwyder;

(22) "werknemer graad A" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Die olie of water van busse of motorvoertuie nasien of byvul;

(b) bande aan busse of motorvoertuie vir gebreke nasien of die lugdruk daarvan kontroleer;

(c) batterye vul, vervang, konnekteer of diskonnekteer;

(d) groewe in gebruikte bande maak;

(e) busse of motorvoertuie olie of smeer of die olie vervang;

(f) 'n afrolmasjien bedien;

(g) 'n stoomspuit bedien;

(h) busse of motorvoertuie deur middel van 'n domkrag of 'n hystoel op lig of neerlaat;

(i) wiele of bande afhaal of aansit;

- (j) repairing punctures;
- (k) replacing valves or pumping tyres;
- (l) supplying fuel to buses or motor vehicles and keeping a record thereof;

(23) "handyman" means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery or equipment, other than buses or motor vehicles, and who may effect minor repairs or renovations to buildings or furniture but who does not do work normally performed by an artisan;

(24) "hours of work" includes—

(a) all periods during which an employee is obliged to remain at his post in readiness to commence or proceed with his work;

(b) all time spent by the driver of a bus or motor vehicle on work connected with the vehicle or its load;

but does not include any meal interval prescribed in clause 5 or any period for which a subsistence allowance is payable to an employee in terms of clause 3 (5), if during such interval or period the employee does no work other than remaining in charge of the vehicle;

(25) "inspector" means an employee who is engaged in inspecting the work of a bus driver, a part-time bus driver, a bus driver-conductor, a conductor or ticket examiner and reporting thereon to his employer;

(26) "inspector's assistant" means an employee who, under the direct supervision of an inspector, assists such inspector in the performance of his duties;

(27) "law" includes the common law;

(28) "learner bus driver" means an employee who is being trained as a bus driver and who may, under supervision and provided there are no passengers other than learner bus drivers on board, drive a bus;

(29) "local authority" means any institution or body contemplated in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961;

(30) "manager" means an employee who is charged by his employer with the overall—

- (a) supervision over;
- (b) responsibility for; and
- (c) direction of;

the activities of an establishment and the employees engaged therein;

(31) "motor vehicle" means any power-driven vehicle other than a bus, used for conveying goods and includes a mechanical horse and a tractor;

(32) "overtime" means that portion of any period which an employee works for his employer during any week or on any day, as the case may be, and which is in excess of the respective ordinary hours of work prescribed for such employee in clause 5 (1) or (2);

(33) "part-time bus driver" means an employee who is ordinarily engaged on duties other than driving a bus but who on more than two days in any week is engaged in driving a bus for not more than three hours in the aggregate on any such day;

(34) "pre-seller" means an employee who sells tickets to intending passengers before they board the bus;

(35) "queue marshaller" means an employee who, at boarding points, arranges the orderly forming and smooth forward movement of queues of intending passengers;

(36) "radio intercom operator" means an employee who is engaged in relaying or receiving messages by means of a radio intercommunication system and who may keep a record of such messages;

(37) "recorder" means an employee who is exclusively engaged in any one or more of the following activities in connection with buses:

- (a) Recording on office records or waybills particulars of tickets issued;
- (b) recording, copying or transcribing figures relating to kilometres covered, trips operated, passengers carried, revenue from fares or ticket sales or issues, directly from waybills;
- (c) recording, copying or transcribing figures relating to oil or fuel consumption;
- (d) checking, totalling, tabulating or summarising such figures obtained direct from waybills or figures relating to oil or fuel consumption;
- (e) sorting documents relating to any of the activities referred to in (a), (b), (c) or (d) hereof;

(38) "repair-shop assistant" means an employee who under the supervision of an artisan, is engaged in any one or more of the following activities in connection with buses or motor vehicles provided that the performance of any of the activities enumerated in this definition shall not be construed as permitting the performance of any artisan's work incidental to such activities:

(a) Applying protective coatings to engines, components, accessories mounted within the engine compartment, floor mats, seat surfaces, luggage compartments, or side-kick plates;

- (j) lekke heelmaak;
- (k) kleppe vervang of bande oppomp;
- (l) busse of motorvoertuie van brandstof voorsien en daarvan aantekening hou;

(23) "faktotum" 'n werknemer wat kleinere herstelwerk of verstellings doen aan masjinerie of uitrusting, uitgesonderd busse of motorvoertuie, en wat ook kleinere herstelwerk of opknappings aan geboue of meubels mag doen maar wat geen werk verrig wat gewoonlik deur 'n ambagsman gedoen word nie;

(24) "werkure" ook—

(a) alle tydperke waarin 'n werknemer verplig is om op sy pos te bly in gereedheid om met sy werk te begin of voort te gaan;

(b) alle tyd wat die drywer van 'n bus of motorvoertuig aan werk in verband met die voertuig of sy vrag bestee;

maar omvat dit geen etenspouse in kousule 5 voorgeskryf of enige tydperk ten opsigte waarvan aan die werknemer 'n onderhoudstoelae ingevolge kousule 3 (5) betaalbaar is, indien die werknemer gedurende sodanige pouse of tydperk geen ander werk verrig as om in beheer van die voertuig te bly nie;

(25) "inspekteur" 'n werknemer wat die werk van 'n busdrywer, 'n deeltydse busdrywer, 'n busdrywer-kondukteur, 'n kondukteur of 'n kaartjiesondersoeker inspekteer en verslag daaroor aan sy werkgever doen;

(26) "inspekteursassistent" 'n werknemer wat onder regstreekse toesig van 'n inspekteur, sodanige inspekteur in die uitvoering van sy pligte bystaan;

(27) "wet" ook die gemene reg;

(28) "leerlingbusdrywer" 'n werknemer wat as busdrywer opgelei word en wat onder toesig en mits geen passasiers behalwe leerlingbusdrywers aan boord is nie, 'n bus mag dryf;

(29) "plaaslike owerheid" 'n instelling of liggaam wat in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, beoog word;

(30) "bestuurder" 'n werknemer wat deur sy werkgever belas is met die algehele—

- (a) toesig oor;
- (b) verantwoordelikheid vir; en
- (c) leiding van;

die werksaamhede van 'n bedryfsinrigting en die werknemers wat daarin werk;

(31) "motorvoertuig" 'n kragaaangedrewe voertuig, uitgesonderd 'n bus, wat gebruik word vir die vervoer van goedere, en omvat dit ook 'n voorhaker en 'n trekker;

(32) "oortyd" daardie gedeelte van enige tydperk wat 'n werknemer gedurende 'n week of op 'n dag, na gelang van die geval, vir sy werkgever werk en wat langer is as die onderskeie gewone werkure in kousule 5 (1) of (2) vir sodanige werknemer voorgeskryf;

(33) "deeltydse busdrywer" 'n werknemer wat in die reël ander werk doen as om 'n bus te dryf maar wat op meer as twee dae in 'n week 'n bus vir altesaam hoogstens drie uur op enige sodanige dag dryf;

(34) "voorverkoper" 'n werknemer wat reiskaartjies aan voornemende passasiers verkoop voor dat hulle op die bus klim;

(35) "tou-opsigter" 'n werknemer wat by opklimpekke die orde-like vorming en vlot voortbeweging van toue voornemende passasiers reël;

(36) "radio-interkombediener" 'n werknemer wat boodskappe deur middel van 'n radio- interkommunikasiesistelsel deursend of ontvang en 'n register van sodanige boodskappe hou;

(37) "opskrywer" 'n werknemer wat uitsluitend een of meer van ondergemelde bedrywighede in verband met busse verrig:

- (a) In kantoorregisters of op geleibriewe die besonderhede aangaande uitgereikte kaartjies opteken;
- (b) regstreeks van die geleibriewe af die syfers aangaande kilometer en ritte afgelê, passasiers vervoer, bedrae ingevorder aan reisgeld of aan die verkoop of uitreiking van kaartjies opteken of af- of oorskryf;
- (c) die syfers aangaande olie- of brandstofverbruik opteken of af- of oorskryf;
- (d) die syfers wat aldus regstreeks van die geleibriewe verkry is of die syfers aangaande olie- en brandstofverbruik nasien, optel, tabelleer of opsom;
- (e) dokumente aangaande enige van die bedrywighede in (a), (b), (c) of (d) hiervan vermeld sorteër;

(38) "herstelwinkelassistent" 'n werknemer wat onder toesig van 'n ambagsman een of meer van die volgende werksaamhede in verband met busse of motorvoertuie verrig: Met dien verstande dat die verrigting van enigen van die werksaamhede in hierdie woordomskriving vermeld, nie so uitgelê mag word dat dit die verrigting van vakmanswerk wat met sodanige werksaamhede in verband staan, toelaat nie:

(a) Beskermlae aanbring op eniëns, samestellende dele, bybehore, vloermatte, sitplekoppervlakke, bagasiebakke of kantskopplaat;

(b) balancing wheels with any machine made to balance wheels off the vehicle;

(c) checking and if necessary adjusting—

choke, bonnet, starter, hand throttle, heater, vent or cooling system cables;

clocks;

direction indicators;

door or window handles;

doors, door rubbers, locks or keys;

electrical connections for tightness;

generator or alternator belts for correct tension;

hose connections for tightness;

windscreen wipers and washers;

(d) checking and reporting to an artisan defects therein—

clocks;

direction indicators;

door and window handles;

doors, locks and keys;

electrical consumer points;

front seat adjusters;

windscreen wipers and washers;

(e) drilling holes to templates;

(f) fitting and adjusting fan belts where measuring devices or instruments are not necessary;

(g) fitting loose seat covers where no alteration to them is necessary;

(h) fitting safety belts where anchor points exist;

(i) removing any part or unit;

(j) repairing body leaks by fillings and engine, differential or gearbox leaks by tightening;

(k) replacing or installing without making final electrical connections—

alternators;

bodies;

body mouldings;

bonnets;

brake drums, except where the drum and hub are one complete unit;

bulbs;

bumpers;

cables, excluding electrical;

cable levers;

cable linkages;

carburettors;

cabs;

clutch and pressure plates;

coil springs;

cooling systems, excluding air conditioning;

cylinder heads, without torquing;

doors;

door handles;

drive shafts, excluding front wheeldrive;

engine assemblies;

engine mountings;

engine mud trays;

exhaust systems;

floor boards;

floor covers;

flywheel covers, detachable;

fuel pipes;

fuel pumps, excluding injection pumps;

fuel tanks;

gearbox assemblies;

gearbox mountings;

generators;

glass;

gravel pans;

grilles;

handrail brackets;

heaters;

lamps;

manifolds;

mudguards;

oil filters or strainers and the cleaning thereof;

panels (exterior or interior), or fittings other than where welded;

propeller shafts;

radiators;

radiator plugs;

radios and tape recorders, excluding the final electrical connections;

running boards;

rear body lights;

seats;

seat covers;

self-starters;

shells;

shock absorbers;

springs, leaf, front and rear;

(b) wiele balanseer met enige masjien wat bedoel is om wiele los van die voertuig af te balanseer;

(c) die volgende nagaan en, indien nodig, regstel:

Smookklep, enjinkap, aansitter, handversneller, verwarmers, ventileerkabels of verkoelingsstelselkabels;

horlosies;

rigtingaanwysers;

deur- en vensterhandvatsels;

deure, deurrubbers, slotte en sleutels;

elektriese verbindinge vir stewigheid;

generator- en alternatorbande vir korrekte spanning;

slangverbindinge vir stewigheid;

ruitveërs en -wassers;

(d) nagaan en oor defekte by 'n ambagsman verslag doen—

horlosies;

rigtingaanwysers;

deur- en vensterhandvatsels;

deure, slotte en sleutels;

elektriese verbruikspunte;

verstellers van voorste sitplekke;

ruitveërs en -wassers;

(e) gate volgens patrone boor;

(f) waaiërbande aanbring en stel waar geen meettoeselle of -instrumente nodig is nie;

(g) los sitplekoortreksels aanbring waar geen verandering daar aan nodig is nie;

(h) veiligheids gordels aanbring waar daar ankerpunte is;

(i) enige deel of eenheid verwyder;

(j) lekke in bakke met vulsel herstel en lekke in enjin, ewenaar en ratkas deur vas te draai;

(k) die volgende vervang of installeer sonder om die finale elektriese verbindinge aan te bring:

Alternators;

bakke;

baklyswerk;

enjinkappe;

remtrommels, uitgesonderd waar die trommel en naaf 'n volledige eenheid is;

gloeilampies;

stampers;

kabels, uitgesonderd elektriese verbindinge;

kabelhefbome;

kabelskakelings;

vergassers;

kajuite;

koppelaar- en drukplate;

kronkelvere;

verkoelingsstelsels, uitgesonderd lugversorging;

silinderkoppe, sonder om hulle te wring;

deure;

deurhandvatsels;

dryfasse, uitgesonderd voorwielaandrywing;

enjinsamestelle;

enjinmonterings;

enjinmodderpanne;

uitlaatstelsels;

buikplanke;

vloerbedekkings;

vliegwieldeksels, verwyderbaar;

brandstoftype;

brandstoppompe, uitgesonderd inspuitspompe;

brandstof tenks;

ratkassamestelle;

ratkasmonterings;

generators;

glas;

gruispanne;

roossters;

handrelingsklampe;

verwarmers;

lampe;

spruitstukke;

modderskerms;

oliefilters of -siwwe en die skoonmaak daarvan;

paneel (buite of binne) of los toebehoore, uitgesonderd waar gesweis;

dryfasse;

verkoelers;

verkoelerproppe;

radio's en bandopnemers, maar nie die finale elektriese verbinding daarvan nie;

treeplanke;

agterbakligte;

sitplekke;

sitplekoortreksels;

aansitters;

doppe;

skokbrekers;

voorste en agterse bladvere;

striker plates;
 sump nuts and bolts;
 valves;
 valve covers;
 water hoses;
 window frames;
 window winders—manual;

(l) repositioning (without the use of hand tools) and hand tightening of rear axle housing assemblies;

(m) setting clocks to correct time;

(39) "Road Passenger Transportation Trade" means the Trade in which employers (other than employers exclusively conveying school-children between their places of residence and the schools they attend) and employees are associated for the purpose of conveying for reward on any public road any person by means of a power-driven vehicle (other than a vehicle in the possession of and controlled by the South African Railways and Harbours Administration or a local authority) intended to carry more than seven persons simultaneously, including the driver of the vehicle, and includes all operations incidental thereto or consequent thereon;

(40) "senior inspector" means an employee who is engaged in inspecting the work of an inspector, and who may inspect the work of a bus driver, a part-time bus driver, a bus driver-conductor, a conductor, a ticket examiner or a checker/regulator and reporting thereon to his employer;

(41) "short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade, a breakdown of plant, machinery, a bus or buses, or a breakdown or threatened breakdown of buildings;

(42) "shunting driver" means an employee, excluding a learner bus driver, who parks buses and for that purpose may drive a bus provided there are no passengers on board;

(43) "special trip" means a trip undertaken over a route other than that appearing in the time-table of an establishment and which entails the employee's absence from such establishment for a period exceeding 10 consecutive hours;

(44) "spreadover" means the period in any day from the time an employee commences work until he ceases work for that day;

(45) "storeman" means an employee who is in charge of stocks of incoming goods and who is responsible for receiving, storing, packing or unpacking goods in a store or delivering goods from a store to the consuming departments in an establishment;

(46) "ticket examiner" means an employee who at boarding points examines or clips the tickets of passengers before they board a bus;

(47) "transport personnel" means an assistant storeman, a bus driver, bus driver-conductor, chauffeur, checker/regulator, conductor, despatcher, driver of a motor vehicle, duty-bus driver, general worker, Grade A employee, an inspector, an inspector's assistant, a male clerk, part-time bus driver, pre-seller, queue marshaller, recorder, senior inspector, shunting driver and a ticket examiner;

(48) "wage" means the amount of money payable to an employee in terms of clause 3 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 5: Provided that, if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 3 (1), it means such higher amount;

(49) "watchman" means an employee who is engaged in guarding premises or property or controlling access to premises or railway crossings.

(b) For the purposes of this Determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. REMUNERATION

(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(a) *Employees other than casual employees:*

	In the Magisterial Districts of Delmas, Klerksdorp and Potchefstroom	In all other areas
	Per week R	Per week R
Artisan.....	59,00	64,00
Assistant foreman.....	61,00	66,00
Assistant storeman.....	22,10	24,00
Bus driver.....	33,00	36,00
Bus driver-conductor.....	36,00	39,00
Chargehand.....	19,80	21,50

aanslagplate;
 oliebakmoere en -boute;
 skerms;
 klepdeksels;
 waterslange;
 vensterrame;
 handruitslingers;

(l) agterassomhuelsamestellinge (sonder die gebruik van handgereedskap) weer in posisie plaas en met die hand vasdraai;

(m) horlosies volgens korrekte tyd stel;

(39) "Padpassasiersvervoerbedryf" die Bedryf waarin werkgewers (uitgesonderd werkgewers wat uitsluitlik skoolkinders tussen hul verblyfplek en die skool wat hulle bywoon, vervoer) en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om op enige openbare pad vir beloning enige persoon te vervoer deur middel van 'n kragaaangedrewe voertuig (behalwe 'n voertuig in besit van en beheer deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie of enige plaaslike owerheid) bedoel om meer as sewe persone, met inbegrip van die drywer van die voertuig, gelyktydig te vervoer, en omvat dit alle werksaamhede wat daarmee gepaard gaan of daaruit voortspruit;

(40) "senior inspekteur" 'n werknemer wat die werk van 'n inspekteur inspekteer en wat die werk van 'n busdrywer, 'n deelydse busdrywer, 'n busdrywer-kondukteur, 'n kondukteur, 'n kaartjiesondersoeker of 'n nasiener/reëlaar kan inspekteer en daaroor aan sy werkgewer verslag kan doen;

(41) "korttyd" 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure weens 'n slapte in die bedryf, 'n onklaarraking van installasie, masjinerie, 'n bus of busse, of weens die feit dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word;

(42) "rangeerdrywer" 'n werknemer, uitgesonderd 'n leerling-busdrywer, wat busse parkeer en vir dié doel 'n bus mag dryf mits geen passasiers aan boord is nie;

(43) "spesiale rit" 'n rit wat onderneem word oor 'n ander roete as dié wat in die rooster van die bedryfsinrigting voorkom en wat meebring dat 'n werknemer 'n langer tydperk as 10 agtereenvolgende ure van sodanige bedryfsinrigting afwesig is;

(44) "werkdagindeling" die tydperk op enige dag vanaf die tydstop waarop 'n werknemer begin werk tot die tydstop waarop hy daardie dag ophou werk;

(45) "magasynman" 'n werknemer wat beheer het oor voorrade inkomende goedere en wat daarvoor verantwoordelik is om goedere in 'n magasyn te ontvang, op te berg, te verpak of uit te pak of om goedere uit 'n magasyn aan die verbruiksafdelings in 'n bedryfsinrigting te lewer;

(46) "kaartjiesondersoeker" 'n werknemer wat by opklimplekke die kaartjies van passasiers ondersoek of knip voordat hulle op 'n bus klim;

(47) "vervoerpersoneel" 'n assistent-magasynman, busdrywer, deelydse busdrywer, busdrywer-kondukteur, chauffeur, nasiener/reëlaar, kondukteur, afsender, drywer van 'n motorvoertuig, diensbusdrywer, algemene werker, werknemer graad A, inspekteur, inspekteurassistent, manlike klerk, voorverkoper, tou-opsigter, opskrywer, senior inspekteur, rangeerdrywer en 'n kaartjiesondersoeker;

(48) "loon" die bedrag wat ingevolge klousule 3 (1) aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure soos in klousule 5 voorgeskryf: Met dien verstande dat as 'n werkgewer 'n werknemer ten opsigte van sodanige gewone werkure gereeld 'n hoër bedrag betaal as dié by klousule 3 (1) voorgeskryf, dit sodanige hoër bedrag beteken;

(49) "wag" 'n werknemer wat 'n perseel of eiendom bewaak of die toegang tot 'n perseel of spoorwagoorgange beheer.

(b) By die toepassing van hierdie Vasstelling word 'n werknemer geag in dié klas te wees waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

3. BESOLDIGING

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(a) *Werknemers uitgesonderd los werknemers:*

	In die land-drostdistrikte Delmas, Klerksdorp en Potchefstroom	In alle ander gebiede
	Per week R	Per week R
Ambagsman.....	59,00	64,00
Assistent-voorman.....	61,00	66,00
Assistent-magasynman.....	22,10	24,00
Busdrywer.....	33,00	36,00
Busdrywer-kondukteur.....	36,00	39,00
Onderbaas.....	19,80	21,50

	In the Magisterial Districts of Delmas, Klerksdorp and Pot- chefstroom	In all other areas
	Per week R	Per week R
Chauffeur.....	33,00	36,00
Checker/regulator.....	24,80	27,00
Clerk—		
during the first year of experience..	21,92	24,23
during the second year of experience..	24,23	26,54
during the third year of experience..	27,69	31,15
during the fourth year of experience..	31,15	33,46
thereafter.....	34,62	38,08
Conductor.....	21,20	23,00
Despatcher.....	35,00	38,00
Driver of a motor vehicle.....	33,00	36,00
Duty-bus driver.....	33,00	36,00
Foreman.....	63,00	68,00
General worker:		
Female.....	14,40	15,60
Male, 18 years of age or over.....	18,00	19,50
Male, under 18 years of age.....	13,50	14,60
Grade A employee.....	21,20	23,00
Handyman.....	27,60	30,00
Inspector.....	38,60	42,00
Inspector's assistant.....	23,90	26,00
Learner bus driver.....	19,30	21,00
Part-time bus driver.....	29,50	32,00
Pre-seller.....	21,20	23,00
Queue marshaller.....	19,80	21,50
Recorder—		
during the first year of experience..	22,10	24,00
during the second year of experience..	23,90	26,00
thereafter.....	25,80	28,00
Repair-shop assistant—		
during the first year of experience..	23,90	26,00
thereafter.....	26,70	29,00
Senior inspector.....	51,50	56,00
Shunting driver.....	29,50	32,00
Ticket examiner.....	20,20	22,00
Watchman.....	19,80	21,50
Employee not specifically mentioned elsewhere in this subclause.....	19,80	21,50

(b) *Casual employee.*—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that—

(i) where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "weekly wage" shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of that class;

(ii) where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent.

(2) *Basis of contract.*—For the purposes of this clause the contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be on a weekly basis, and, save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in subclause (1), read with subclause (3), for an employee of his class in the area in which he works, whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours of work applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class; or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in subclause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (a), not less than the daily wage calculated at the higher rate; and

(ii) in the case referred to in paragraph (b), not less than the daily wage calculated on the notch in the rising scale immediately above the wage which the employee was receiving for his ordinary work:

	In die land- drosdistrikte Delmas, Klerksdorp en Pot- chefstroom	In alle ander gebiede
	Per week R	Per week R
Chauffeur.....	33,00	36,00
Nasiener/reëlaar.....	24,80	27,00
Klerk—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	21,92	24,23
gedurende die tweede jaar ondervinding	24,23	26,54
gedurende die derde jaar ondervinding	27,69	31,15
gedurende die vierde jaar ondervinding	31,15	33,46
daarna.....	34,62	38,08
Kondukteur.....	21,20	23,00
Afsender.....	35,00	38,00
Drywer van 'n motorvoertuig.....	33,00	36,00
Diensbusdrywer.....	33,00	36,00
Voorman.....	63,00	68,00
Algemene werker:		
Vrou.....	14,40	15,60
Man, 18 jaar en ouer.....	18,00	19,50
Man, onder 18 jaar.....	13,50	14,60
Werknemer, graad A.....	21,20	23,00
Faktotum.....	27,60	30,00
Inspekteur.....	38,60	42,00
Inspektorsassistent.....	23,90	26,00
Leerlingbusdrywer.....	19,30	21,00
Deeltydse busdrywer.....	29,50	32,00
Voorverkoper.....	21,20	23,00
Tou-opsigter.....	19,80	21,50
Opskrywer—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	22,10	24,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	23,90	26,00
daarna.....	25,80	28,00
Herstellwinklassistent—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	23,90	26,00
daarna.....	26,70	29,00
Senior inspekteur.....	51,50	56,00
Rangeerdrywer.....	29,50	32,00
Kaartjiesondersoeker.....	20,20	22,00
Wag.....	19,80	21,50
Werknemer wat nie elders in hierdie sub- klousule uitdruklik vermeld word nie	19,80	21,50

(b) *Los werknemer.*—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat—

(i) waar die werkgever van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking "weekloon" beteken die weekloon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word;

(ii) waar die werkgever van 'n los werknemer vereis om vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon met hoogstens 50 persent verminder kan word.

(2) *Kontrakgrondslag.*—By die toepassing van hierdie klousule moet die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n weeklikse grondslag berus en, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet 'n werknemer vir 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat in subklousule (1), gelees met subklousule (3), vir 'n werknemer van sy klas in die gebied waarin hy werk, voorgeskryf word, afgesien daarvan of hy in so 'n week die maksimum getal gewone werke wat ingevolge klousule 5 vir hom geld, of minder, gewerk het.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgever wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om vir langer as altesaam een uur op 'n dag of benewens sy eie werk of in die plek daarvan werk van 'n ander klas te verrig waarvoor of—

(a) 'n hoër loon as dié van sy eie klas; of

(b) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy eie klas;

in subklousule (1) voorgeskryf word, moet ten opsigte van daardie dag aan sodanige werknemer betaal—

(i) in die geval in paragraaf (a) bedoel, minstens die dagloon, bereken teen die hoër tarief; en

(ii) in die geval in paragraaf (b) bedoel, minstens die dagloon, bereken op dié kerf in die stygende skaal onmiddellik bokant die loon wat die werknemer vir sy gewone werk ontvang het:

Provided that—

(i) this subclause shall not apply where the difference between classes in terms of subclause (1) is based on age, experience or sex;

(ii) unless expressly otherwise provided in a written contract between an employer and his employee, nothing in this Determination shall be so construed as to preclude an employer from requiring his employee to perform work of another class for which class the prescribed wage is the same as or lower than that prescribed for such employee.

(4) *Calculation of wages.*—(a) The hourly wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by the number of ordinary hours of work prescribed for such employee in any week.

(b) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) five, in the case of an employee who normally works a five-day week;

(ii) six, in the case of any other employee.

(c) The monthly wage of an employee shall be four and a third times his weekly wage.

(5) *Subsistence allowance.*—(a) In addition to any other remuneration due to an employee who is absent from his employer's establishment on a special trip, an employer shall pay such employee an allowance for every completed hour of such period of absence as follows:

(i) To his bus driver, bus driver-conductor, conductor or artisan an amount of not less than 15c;

(ii) to any other employee an amount of not less than 8c.

(b) For the purposes of paragraph (a) the period of absence shall be calculated from the time the employee leaves his employer's establishment until the time he returns to it.

(c) The allowance payable to an employee in terms of paragraph (a) shall be paid to him by the employer within seven days after such employee's return.

4. PAYMENT OF REMUNERATION

(1) *Employees other than casual employees.*—Save as provided in clauses 3 (5) and 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly or, with the consent of the employee in cash or by cheque monthly, during the hours of work on the usual pay-day of the establishment for such employee or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day, and such amount shall be contained in an envelope or container on which shall be recorded or which shall be accompanied by a statement showing—

(a) the employer's name;

(b) the employee's name or his number on the pay-roll and his class;

(c) the number of ordinary hours of work worked by the employee;

(d) the number of overtime hours worked by the employee;

(e) the number of hours worked by the employee on a Sunday, a public holiday referred to in clause 8 (1) or during his free period;

(f) the employee's wage;

(g) the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;

(h) the details of any deductions made;

(i) the actual amount paid to the employee; and

(j) the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded or such statement shall become the property of the employee: Provided that—

(i) at the written request of an employee the amount due to him may be paid into his building society or bank account by his employer who shall hand to him the relevant receipt together with the aforementioned statement;

(ii) the aforementioned information relating to time worked need not be furnished in respect of an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (11) (a).

(2) *Casual employee.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Board and lodging.*—Save as provided in the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

Met dien verstande dat—

(i) hierdie subklousule nie geld nie wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) op ouderdom, ondervinding of geslag berus;

(ii) tensy daar in 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer uitdruklik anders bepaal word, niks in hierdie Vasstelling so uitgelê mag word dat dit 'n werkgewer beiet om van sy werknemer te vereis om 'n ander klas werk te verrig waarvoor die voorgeskrewe loon dieselfde of laer is as dié wat vir so 'n werknemer voorgeskryf word nie.

(4) *Loonberekening.*—(a) Die uurloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur die getal gewone werkure wat vir so 'n werknemer in enige week voorgeskryf is.

(b) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) vyf, in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk;

(ii) ses, in die geval van enige ander werknemer.

(c) Die maandloon van 'n werknemer is vier en 'n derde maal sy weekloon.

(5) *Onderhoudstoelae.*—(a) Benewens enige ander verskuldigde besoldiging moet 'n werkgewer aan sy werknemer wat op 'n spesiale rit van sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is 'n onderhoudstoelae vir elke voltooidde uur van sodanige tydperk van afwesigheid soos volg betaal:

(i) Aan sy busdrywer, busdrywer-kondukteur, kondukteur of ambagsman 'n bedrag van minstens 15 sent;

(ii) aan enige ander werknemer 'n bedrag van minstens agt sent.

(b) By die toepassing van paragraaf (a), moet die tydperk van afwesigheid bereken word vanaf die tydstop waarop die werknemer van sy werkgewer se bedryfsinrigting af vertrek tot die tydstop waarop hy daar terugkom.

(c) 'n Werkgewer moet die toelae wat ingevolge paragraaf (a) aan 'n werknemer betaalbaar is, aan hom betaal binne sewe dae ná sodanige werknemer se terugkoms.

4. BETALING VAN BESOLDIGING

(1) *Werknemers uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens klousules 3 (5) en 6 (4), moet elke bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks in kontant of, as die werknemer daartoe instem, maandeliks in kontant of per tjek betaal word gedurende die werkure op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir so 'n werknemer of by diensbeëindiging, as dit voor die gewone betaaldag geskied, en sodanige bedrag moet in 'n koevert of houer wees waarop, of wat vergesel gaan van 'n staat waarop, gemeld word—

(a) die werkgewer se naam;

(b) die werknemer se naam of sy nommer op die betaalstaat en sy klas;

(c) die getal gewone werkure wat die werknemer gewerk het;

(d) die getal ure wat die werknemer oortydwerk verrig het;

(e) die getal ure wat die werknemer op 'n Sondag, 'n openbare vakansiedag in klousule 8 (1) bedoel, of gedurende sy vry periode gewerk het;

(f) die werknemer se loon;

(g) besonderhede van enige ander besoldiging wat uit die werknemer se diens voortspruit;

(h) besonderhede van enige bedrag wat afgetrek is;

(i) die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word;

en

(j) die tydperk waarvoor die betaling geskied;

en sodanige koevert of houer waarop hierdie inligting aangeteken is of sodanige staat word die eiendom van die werknemer: Met dien verstande dat—

(i) op die skriftelike versoek van die werknemer, die bedrag aan hom verskuldig gestort kan word op sy bouvereniging- of bankrekening deur die werkgewer wat die betrokke kwitanse, tesame met voornoemde staat, aan hom moet oorhandig;

(ii) voornoemde inligting betreffende tyd gewerk nie verstrekkend is tot 'n werknemer wat ingevolge klousule 5 (11) (a) van die werkurebepalings uitgesluit is nie.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan 'n los werknemer verskuldig is, by die beëindiging van sy diens in kontant aan hom betaal.

(3) *Premies.*—Geen bedrag mag regstreeks of onregstreeks vir die indiensneming of opleiding van 'n werknemer aan 'n werkgewer betaal of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom of van enige winkel, plek of persoon deur hom aangewys, te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behoudens die Bantoe (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om kos of inwoning of kos en inwoning van hom of van enigiemand anders of op 'n plek deur hom aangewys, aan te neem nie.

(6) *Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration: Provided that he may make the following:

(a) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds, or subscriptions to trade unions;

(b) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time of such absence;

(c) a deduction of any amount which an employer by law or order of any competent court is required or permitted to make;

(d) whenever an employee agrees or is required in terms of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board and lodging or board or lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:

	Per week	Per month
	R	R
(i) Board.....	1,30	5,63
(ii) Lodging.....	0,70	3,04
(iii) Board and lodging.....	2,00	8,67

(e) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction not exceeding the amount of the employee's (other than a casual employee's) hourly wage in respect of each hour of such reduction: Provided that—

(i) such deduction shall not exceed one-third of the employee's weekly wage, irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are thus reduced;

(ii) no deduction shall be made in the case of short-time arising out of slackness of trade unless the employer has given his employee notice on the previous workday of his intention to reduce the ordinary hours of work;

(iii) no deduction shall be made in the case of short-time owing to a breakdown of plant, machinery, a bus or buses or a breakdown or threatened breakdown of buildings, in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(f) a deduction of an amount equal to an employee's daily wage in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Covenant or Christmas Day, on which such employee, at his own request, is permitted not to work;

(g) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which an employer has paid, or has undertaken to pay, to any Bantu Affairs Administration Board in respect of the rent of any house or accommodation in any hostel occupied by such employee in any location or Bantu village under the control of such Board.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME

(1) *Ordinary hours of work.*—An employer shall not require or permit an employee, other than a casual employee, to work more ordinary hours of work than—

(a) in the case of an employee who is a member of the transport personnel—

- (i) 48 in any week from Sunday to Saturday, inclusive; and
- (ii) subject to subparagraph (i) hereof, 10 on any day;

(b) in the case of any other employee—

(i) if he works a six-day week—

(aa) 46 in any week from Monday to Saturday inclusive; and

(ab) subject to (aa) hereof, eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five in which case the hours on any of the other days may be extended to eight and one-half;

(ii) if he works a five-day week—

(aa) 46 in any week from Monday to Friday, inclusive; and

(ab) subject to (aa) hereof, nine and one-quarter on any day.

(2) An employer shall not require or permit a casual employee to work more ordinary hours of work than eight on any day.

(6) *Aftrekkings.*—'n Werkgever mag sy werknemer geen boetes ople of enige bedrae van sy werknemer se besoldiging aftrek nie: Met dien verstande dat hy die volgende kan aftrek:

(a) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag vir 'n vakansie-, siektebystands-, versekerings-, spaar-, voorsorgs- of pensioenfonds, of vir ledegeld van vakverenigings;

(b) behoudens andersluidende bepalings in hierdie Vastelling telkens wanneer 'n werknemer om 'n ander rede as op las of versoek van sy werkgever van sy werk afwesig is, 'n bedrag eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en bereken op die grondslag van die loon wat sodanige werknemer ten tyde van sodanige afwesigheid ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(c) enige bedrag wat 'n werkgever regtens of kragtens of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof mag of moet aftrek;

(d) wanneer 'n werknemer daartoe instem of daar ingevolge die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, van hom vereis word om kos en inwoning of kos of inwoning van sy werkgever aan te neem, 'n bedrag van hoogstens:

	Per week	Per maand
	R	R
(i) Kos.....	1,30	5,63
(ii) Inwoning.....	0,70	3,04
(iii) Kos en inwoning.....	2,00	8,67

(e) wanneer die gewone werkure in klausule 5 voorgeskryf, weens korttyd verminder word, 'n bedrag van hoogstens die werknemer (uitgesonderd 'n los werknemer) se uurloon vir elke uur van sodanige vermindering: Met dien verstande dat—

(i) sodanige aftrekking hoogstens een derde van die werknemer se weekloon is, ongeag die getal ure waarmee die gewone werkure aldus verminder word;

(ii) geen aftrekking ten opsigte van korttyd wat deur 'n slapte in die bedryf ontstaan, geskied nie tensy die werkgever sy werknemer op die vorige werkdag kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder;

(iii) geen aftrekking ten opsigte van korttyd geskied nie vir die eerste uur waarin daar nie gewerk word nie weens 'n onklaarraking van masjinerie of installasie, 'n bus of busse of weens die feit dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word, tensy die werkgever sy werknemer op die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk sal wees nie;

(f) ten opsigte van 'n ander openbare vakansiedag as Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Gelofte-dag of Kersdag waarop die werknemer op eie versoek toegelaat word om nie te werk nie, 'n bedrag gelyk aan sy dagloon;

(g) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer enige bedrag wat 'n werkgever betaal het of onderneem het om te betaal aan 'n Bantoesake-administrasieraad ten opsigte van die huur van 'n huis of vir huisvesting in 'n tehuis wat die werknemer in 'n lokasie of Bantoeoord onder die beheer van so 'n raad bewoon.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD-, EN BETALING VIR OORTYDWERK

(1) *Gewone werkure.*—'n Werkgever mag nie vereis of toelaat dat 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, meer gewone werkure werk nie as—

(a) in die geval van 'n lid van die vervoerpersoneel—

- (i) 48 in enige week van Sondag tot en met Saterdag; en
- (ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, 10 op 'n dag;

(b) in die geval van enige ander werknemer—

(i) as hy 'n werkweek van ses dae werk—

(aa) 46 in enige week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ab) behoudens (aa) hiervan, agt op 'n dag, tensy die ure op een dag hoogstens vyf is, wanneer die ure op enige van die orige dae tot agt en 'n half verleng kan word;

(ii) as hy 'n werkweek van vyf dae werk—

(aa) 46 in enige week van Maandag tot en met Vrydag; en

(ab) behoudens (aa) hiervan, nege en 'n kwart op enige dag.

(2) 'n Werkgever mag nie vereis of toelaat dat 'n los werknemer meer gewone werkure as agt op 'n dag werk nie.

(3) *Meal intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour, during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall not form part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) an employer may agree with his employee to reduce the period of such interval to not less than half-an-hour, and in that event, and after the employer has informed the Divisional Inspector, Department of Labour, for his area, in writing of such agreement, the interval may be so reduced;

(ii) periods of work interrupted by intervals of less than one hour, except when proviso (i) or (v) applies, shall be deemed to be continuous;

(iii) except in the case of transport personnel and except when proviso (vii) applies, if such interval be longer than one hour, any period in excess of one and one quarter hours shall be deemed to be time worked;

(iv) only one such interval during the ordinary hours of work of an employee on any day shall not form part of the ordinary hours of work;

(v) when on any day by reason of overtime work an employer is required to give an employee a second meal interval, such interval may be reduced to not less than 15 minutes;

(vi) a bus driver, bus driver-conductor or a driver of a motor vehicle who during such interval does no work other than being or remaining in charge of the vehicle shall be deemed for the purposes of this subclause not to have worked during such interval;

(vii) in the case of an employee who is wholly or mainly engaged in cleaning premises, utensils or furniture or in polishing floors or furniture or in cleaning or washing buses, if such interval be longer than three hours, any period in excess of three hours shall be deemed to form part of the ordinary hours of work.

(4) *Rest intervals.*—An employer shall grant to each of his employees who is not a member of the transport personnel, a rest interval of not less than 10 minutes as nearly as practicable in the middle of each morning work period and each afternoon work period, and during such interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work of such employee.

(5) *Weekly day off.*—An employer shall grant to each of his employees who is a member of the transport personnel one full day off during every seven consecutive days: Provided that an employer may require or permit his employee to work for not more than 10 ordinary hours of work on not more than alternate days off and, notwithstanding anything to the contrary in subclause (1) (a), any ordinary hours of work worked on such day shall not be reckoned as part of the ordinary hours of work prescribed in the said subclause.

(6) *Hours of work to be consecutive.*—Save as provided in subclauses (3) and (7), all hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(7) *Spreadover.*—In the case of a member of the transport personnel the ordinary hours of work, including the meal intervals, and all overtime shall on any one day be completed within a spreadover of 14 hours: Provided that if the hours of work on any day are not more than seven, the spreadover for that day may be 15 hours.

(8) *Limitation of overtime.*—An employer shall not require or permit an employee to work overtime for more than—

(a) in the case of a casual employee, two hours on any day;

(b) in the case of any other employee, 10 hours in any week;

Provided that an employee who works a five-day week may work up to four hours overtime on a Saturday but so that the overtime does not exceed 10 hours in such week.

(9) *Payment for overtime.*—An employer shall pay an employee who works overtime at a rate of not less than—

(a) in the case of a casual employee, one and one third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee on any day;

(b) in the case of any other employee, one and one third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee in any week.

(10) *Female employees.*—Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer shall not require or permit a female employee to work—

(a) between 18h00 and 06h00;

(b) after 13h00 on more than five days a week;

(c) overtime for more than two hours on any day, except that an employee who works a five-day week may work up to four hours overtime on a Saturday, but so that 10 hours are not exceeded in any week;

(3) *Etenspouse.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer as vyf uur aaneen sonder 'n etens-pouse van minstens een uur te werk nie, en gedurende sodanige pouse mag daar nie van sodanige werknemer vereis word of mag hy nie toegelaat word om enige werk te verrig nie, en sodanige pouse maak nie deel van die gewone werkure of oortydure uit nie: Met dien verstande dat—

(i) 'n werkgewer met sy werknemer ooreen kan kom om die duur van sodanige pouse tot minstens 'n halfuur te verkort, en in dié geval en nadat die werkgewer die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, vir sy gebied skriftelik in kennis gestel het van sodanige ooreenkom, kan die pouse aldus verkort word;

(ii) werktydperke wat deur pouses van minder as een uur onderbreek word, uitgesonderd waar voorbehoudsbepaling (i) of (v) van toepassing is, geag word aaneenlopend te wees;

(iii) uitgesonderd in die geval van vervoerpersoneel en behalwe waar voorbehoudsbepaling (vii) van toepassing is, as sodanige pouse langer as een uur is, enige tyd wat een en 'n kwart uur te bowe gaan, geag word werktyd te wees;

(iv) alleenlik een sodanige pouse gedurende 'n werknemer se gewone werkure op 'n dag nie deel van die gewone werkure mag uitmaak nie;

(v) wanneer daar, vanweë oortyd wat gewerk is, van 'n werkgewer vereis word om op enige dag 'n tweede etenspouse aan 'n werknemer toe te staan, sodanige pouse tot minstens 15 minute verkort mag word;

(vi) 'n busdrywer, busdrywer-kondukteur of 'n drywer van 'n motorvoertuig wat gedurende sodanige pouse geen ander werk verrig as om in beheer van die voertuig te wees of te bly nie, by die toepassing van hierdie subklousule geag word nie gedurende sodanige pouse te gewerk het nie;

(vii) in die geval van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik persele, gerei of meubels skoonmaak of vloere of meubels poleer of busse skoonmaak of was, waar sodanige pouse langer as drie uur is, enige tydperk wat langer as drie uur is, geag word deel van die gewone werkure uit te maak.

(4) *Ruspouse.*—'n Werkgewer moet, so na as doenlik aan die middel van elke werktydperk in die voor- en namiddag, aan elkeen van sy werknemers wat nie lid van die vervoerpersoneel is nie, 'n ruspouse van minstens 10 minute toestaan waarin daar nie, van sodanige werknemer vereis of hy nie toegelaat mag word om werk te verrig nie, en daar word geag dat so 'n pouse deel van die gewone werkure van so 'n werknemer uitmaak.

(5) *Weeklikse rusdag.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers wat lid van die vervoerpersoneel is, gedurende elke sewe otereevolgende dae een volle rusdag toestaan: Met dien verstande dat 'n werkgewer van sy werknemer kan vereis of hom kan toelaat om hoogstens 10 gewone werkure op hoogstens al om die ander rusdag te werk, en ondanks andersluidende bepalings in subklousule (1) (a), word geen gewone werkure waarin op sodanige dag gewerk word, as deel van die gewone werkure wat in genoemde subklousule voorgeskryf word, gereken nie.

(6) *Werkure moet otereevolgend wees.*—Behoudens subklousules (3) en (7), moet alle werkure van 'n werknemer op elke dag otereevolgend wees.

(7) *Werkdagindeling.*—In die geval van 'n lid van die vervoerpersoneel moet die gewone werkure, met inbegrip van die etens-pouse, en alle oortyd op 'n dag voltooi word binne 'n werkdag-indeling van 14 uur: Met dien verstande dat as die werkure op enige dag hoogstens sewe is, hulle oor 15 uur versprei mag word.

(8) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer oortyd te werk nie as—

(a) in die geval van 'n los werknemer, twee uur op 'n dag;

(b) in die geval van enige ander werknemer, 10 uur in 'n week;

Met dien verstande dat 'n werknemer wat 'n werkweek van vyf dae het, op 'n Saterdag tot vier uur oortyd mag werk maar dan só dat die oortydwerk hoogstens 10 uur in so 'n week is.

(9) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer wat oortyd werk, betaal teen minstens—

(a) in die geval van 'n los werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer op enige dag gewerk;

(b) in die geval van 'n ander werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer in enige week gewerk.

(10) *Vroulike werknemers.*—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, mag 'n werkgewer nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om—

(a) tussen 18h00 en 06h00 te werk nie;

(b) op meer as vyf dae in 'n week na 13h00 te werk nie;

(c) meer as twee uur oortyd op 'n dag te werk nie, behalwe dat 'n werknemer wat 'n werkweek van vyf dae het, op 'n Saterdag tot vier uur oortyd mag werk, maar dan só dat die oortydwerk hoogstens 10 uur in enige week is;

(d) overtime on more than three consecutive days in any week;

(e) overtime on more than 60 days in any year;

(f) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(ii) provided such employee with an adequate meal and allowed her sufficient time to have it before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee not less than 45 cents in sufficient time to enable her to obtain and have a meal before overtime is due to commence.

(11) *Savings*.—(a) Subclauses (1) to (10) inclusive, shall not apply to—

(i) any employee, other than a bus driver, bus driver-conductor, conductor or an artisan, who regularly receives a wage of not less than R300 per month;

(ii) a watchman whose employer grants him a free period of at least 24 consecutive hours in every week of employment: Provided that—

(i) he makes no deduction from his watchman's wage in respect thereof;

(ii) an employer may, in lieu of granting his watchman any such free period, pay such watchman the wage which he would have received if he had not worked during such period, plus an amount of not less than double his daily wage in respect of such period not granted.

(b) Subclauses (3) to (8) inclusive shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.

6. ANNUAL LEAVE

(1) Subject to subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of 12 months of employment with him—

(a) in the case of a watchman, 21 consecutive days' leave;

(b) in the case of any other employee, 14 consecutive days' leave;

and shall pay such employee in respect of such leave—

(i) in the case of an employee referred to in paragraph (a), an amount of not less than three times the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced;

(ii) in the case of an employee referred to in paragraph (b), an amount of not less than double the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced.

(2) The leave prescribed in subclause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier, it shall, save as provided in subclause (3), be granted so as to commence within four months after the completion of the 12 months of employment to which it relates or, if the employer and employee have agreed thereto in writing before the expiration of the said period of four months, the employer shall grant such leave to the employee as from a date not later than two months after the expiration of the said period of four months;

(ii) the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor, unless the employee so requests and the employer so agrees in writing, with any period of military training or service under the Defence Act, 1957;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Covenant or Christmas Day falls within the period of such leave, another work day shall, for each such holiday, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid an amount of not less than his daily wage in respect of each such day added;

(iv) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at such employee's written request during the period of 12 months of employment to which the period of leave relates.

(3) (a) At the written request of his employee, an employer may permit the leave to accumulate over a period of not more than 24 months of employment: Provided—

(i) that the request is made by such employee not later than four months after the expiration of the first period of 12 months of employment to which the leave relates, and

(ii) that the date of the receipt of the request is endorsed on the request over his signature by the employer, who shall retain the request at least until after the expiration of the period of leave.

(d) op meer as drie agtereenvolgende dae in 'n week oortyd te werk nie;

(e) op meer as 60 dae in 'n jaar oortyd te werk nie;

(f) na voltooiing van haar gewone werkure meer as een uur op 'n dag oortyd te werk nie tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor die middag kennis daarvan gegee het; of

(ii) sodanige werknemer van 'n toereikende ete voorsien en haar genoeg tyd gelaat het om dit te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin; of

(iii) sodanige werknemer minstens 45c betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin.

(11) *Voorbehoudsbepalings*.—(a) Subklousules (1) tot en met (10), is nie van toepassing nie op—

(i) werknemer, uitgesonderd 'n busdrywer, busdrywer-kondukteur, kondukteur of 'n ambagsman wat gereeld 'n loon van minstens R300 per maand ontvang;

(ii) 'n wag wie se werkgever hom 'n vry periode van minstens 24 agtereenvolgende ure in elke week diens toestaan: Met dien verstande dat—

(i) hy geen bedrag van sy wag se loon ten opsigte daarvan aftrek nie;

(ii) 'n werkgever, in plaas daarvan dat hy sodanige vry periode aan sy wag toestaan, sodanige wag dié loon kan betaal wat hy sou ontvang het indien hy nie gedurende sodanige periode gewerk het nie, plus 'n bedrag van minstens dubbel sy dagloon ten opsigte van sodanige vry periode wat nie toegestaan is nie.

(b) Subklousules (3) tot en met (8) is nie op 'n werknemer van toepassing nie terwyl hy noodwerk verrig.

6. JAARLIKSE VERLOF

(1) Behoudens subklousule (2), moet 'n werkgever aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke voltooide tydperk van 12 maande diens by hom verlof verleen van—

(a) in die geval van 'n wag, 21 agtereenvolgende dae;

(b) in die geval van enige ander werknemer, 14 agtereenvolgende dae;

en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van sodanige verlof betaal—

(i) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (a) bedoel, 'n bedrag van minstens drie maal die weekloon wat hy onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het;

(ii) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (b) bedoel, 'n bedrag van minstens twee maal die weekloon wat hy onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het.

(2) Die verlof in subklousule (1) voorgeskryf, moet verleen word op 'n tyd wat die werkgever bepaal: Met dien verstande dat—

(i) as sodanige verlof nie eerder verleen is nie, dit, behoudens subklousule (3), só verleen moet word dat dit binne vier maande begin na voltooiing van die 12 maande diens waarop dit betrekking het of, as die werkgever en sy werknemer voor die verstryking van genoemde tydperk van vier maande skriftelik daartoe ooreengekom het, die werkgever sodanige verlof aan die werknemer moet verleen met ingang van 'n datum uiterlik twee maande na die verstryking van genoemde tydperk van vier maande;

(ii) die tydperk van verlof nie met siekteverlof wat ingevolge klousule 7 verleen is of, tensy die werknemer dit versoek en die werkgever skriftelik daartoe instem, met enige tydperk van militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Gelfotodag of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, daar vir elke sodanige vakansiedag nog 'n werkdag by gemelde tydperk gevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof en dat die werknemer vir elke sodanige dag wat bygevoeg word, 'n bedrag van minstens sy dagloon betaal moet word;

(iv) 'n werkgever al die dae geleentheidsverlof wat op die skriftelike versoek van sy werknemer met volle betaling aan hom verleen is gedurende die tydperk van 12 maande diens waarop die verloftydperk betrekking het, van sodanige verloftydperk kan aftrek.

(3) (a) Op die skriftelike versoek van sy werknemer kan 'n werkgever toelaat dat die verlof oor 'n tydperk van hoogstens 24 maande diens oploep: Met dien verstande—

(i) dat sodanige werknemer so 'n versoek doen binne vier maande na verstryking van die eerste tydperk van 12 maande diens waarop die verlof betrekking het, en

(ii) dat die werkgever die datum van ontvangs van sodanige versoek daarop aanbring en dit onderteken en die versoek tot minstens na verstryking van die verloftydperk bewaar.

(b) Subclause (2) shall *mutatis mutandis* apply to the leave referred to in this subclause.

(4) The remuneration in respect of the leave prescribed in subclause (1), read with subclause (3), shall be paid not later than the last work day before the date of commencement of the leave.

(5) An employee whose employment terminates during any period of 12 months of employment before the period of leave prescribed in subclause (1) in respect of that period has accrued shall, upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than—

(a) in the case of an employee referred to in subclause (1) (a), one fourth; and

(b) in the case of an employee referred to in subclause (1) (b), one sixth;

of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to subclause (2) and provided further that, subject to clause 11 (4), an employee—

(i) who leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed in clause 11, unless the employer has waived such notice or the employee has paid the employer in lieu of notice; or

(ii) who leaves his employment without cause recognised by law as sufficient; or

(iii) who is dismissed by his employer without notice for any cause recognised by law as sufficient for such dismissal without notice;

shall not be entitled to any payment by virtue of this subclause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in subclause (1), read with subclause (3), and whose employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include—

(a) any period in respect of which an employer, in terms of clause 11 pays an employee in lieu of notice;

(b) any period during which an employee is absent—

(i) on leave in terms of this clause;

(ii) on sick leave in terms of clause 7;

(iii) on the instructions or at the request of his employer; amounting in the aggregate in any one year to not more than 10 weeks; and

(c) any period during which an employee is absent undergoing military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service;

and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who, before this Determination became binding, had become entitled to a period of annual leave in terms of any law, on the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before this Determination became binding and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to a period of leave in terms thereof, on the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, on the date on which such employee entered his employer's service or on the date on which this Determination became binding, whichever is the later.

7. SICK LEAVE

(1) Subject to subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(a) in the case of an employee who normally works a five-day week, not less than 20 work-days; and

(b) in the case of any other employee, not less than 24 work-days;

sick leave in the aggregate during each cycle of 24 consecutive months of employment with him, and shall pay such employee in respect of any period of absence in terms of

(b) Subklousule (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op die verlof in hierdie subklousule bedoel.

(4) Die besoldiging ten opsigte van die verlof voorgeskryf in subklousule (1), gelees met subklousule (3), moet uiterlik op a.e. laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(5) An 'n werknemer wie se diens gedurende enige dienstermyn van 12 maande eindig voordat die verloftydperk in subklousule (1) voorgeskryf ten opsigte van so 'n termyn opgeloopt het, moet daar by sodanige diensbeëindiging, benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, vir elke voltooide maand van sodanige dienstermyn 'n bedrag betaal word van minstens—

(a) in die geval van 'n werknemer in subklousule (1) (a) bedoel, een vierde van die weekloon; en

(b) in die geval van 'n werknemer in subklousule (1) (b) bedoel, een sesde van die weekloon;

wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige diensbeëindiging ontvang het: Met dien verstande dat 'n werkgewer ten opsigte van 'n verloftydperk wat hy ingevolge die vierde voorbehoudsbepaling van subklousule (2) aan 'n werknemer verleen het, 'n eweredige bedrag kan aftrek: Voorts met dien verstande dat, behoudens klousule 11 (4), 'n werknemer—

(i) wat sy diens verlaat sonder om die kennis te gee en die kennisgewingstermyn uit te dien wat in klousule 11 voorgeskryf word, tensy die werkgewer van sodanige kennisgewing afgesien het of tensy die werknemer sy werkgewer betaal het in plaas daarvan om aldus kennis te gee; of

(ii) wat sy diens sonder 'n regsgeldige rede verlaat; of

(iii) wat sonder kennisgewing deur sy werkgewer ontslaan word om 'n rede wat vir sodanige ontslag sonder kennisgewing regsgeldig is;

op geen betaling uit hoofde van hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat geregtig geword het op 'n tydperk van verlof voorgeskryf in subklousule (1), gelees met subklousule (3), en wie se diens eindig voordat sodanige verlof verleen is, moet by sodanige diensbeëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof op die datum van diensbeëindiging aan hom verleen was.

(7) By die toepassing van hierdie klousule word die uitdrukking "diens" geag te omvat—

(a) enige tydperk ten opsigte waarvan 'n werkgewer 'n werknemer ingevolge klousule 11 betaal in plaas van kennis te gee;

(b) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(i) met verlof ingevolge hierdie klousule;

(ii) met siekteverlof ingevolge klousule 7;

(iii) op las of versoek van sy werkgewer;

en wel tot 'n totaal, in enige jaar, van hoogstens 10 weke; en

(c) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige tydperk van opleiding of diens as diens te eis nie;

en word diens geag te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat, voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, kragtens enige wet op 'n tydperk van jaarlikse verlof geregtig geword het, op die datum waarop sodanige werknemer laas kragtens sodanige wet op verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat, voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, in diens was en op wie enige wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak, van toepassing was maar wat nog nie daarkragtens op 'n tydperk van verlof geregtig geword het nie, op die aanvangsdatum van sodanige diens;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, op die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of op die datum waarop hierdie Vasstelling bindend geword het, en wel op die jongste van die twee datums.

7. SIEKTEVERLOF

(1) Behoudens subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongeskiktheid van die werk afwesig is, siekteverlof verleen van—

(a) in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk, altesaam minstens 20 werkdae; en

(b) in die geval van enige ander werknemer, altesaam minstens 24 werkdae;

gedurende elke tydkring van 24 agtereenvolgende maande diens by hom, en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid ingevolge hierdie subklousule minstens

this subclause not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that—

(i) in the first 24 consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than, in the case of an employee who works a five-day week, one work-day in respect of each completed period of five weeks of employment and, in the case of any other employee, one work-day in respect of each completed month of employment;

(ii) this clause shall not apply to an employee at whose written request an employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause, the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for 20 or 24 work-days, as the case may be, in each cycle of 24 months of employment, except that during the first 24 months of the payment of contributions by the employee the guaranteed rate may be reduced, but to not less than the rate of accrual set out in the first proviso to this subclause;

(iii) where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to sickness in terms of this clause;

(iv) if, in respect of any period of incapacity covered by this clause, an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, this clause shall not apply.

(2) An employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work—

(a) for more than three consecutive work-days; or

(b) on the work-day immediately preceding or the work-day immediately succeeding New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Covenant or Christmas Day; or

(c) on the work-day immediately preceding or the work-day immediately succeeding—

(i) his weekly day-off in the case of a member of the transport personnel;

(ii) a Sunday in the case of every other employee;

require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner stating the nature and duration of the employee's incapacity: Provided that, when an employee has, during any period of up to eight weeks, received payment in terms of this clause on two or more occasions without producing such a certificate, his employer may during the period of eight weeks immediately succeeding the last such occasion, require him to produce such a certificate in respect of any absence.

(3) Where, during the first cycle of 24 months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of any sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to be paid in respect of only such leave as has so accrued; but his employer shall, if he has not previously done so, at the expiration of the said cycle of employment or on termination of employment before such expiration, pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiration or termination, has not been taken.

(4) For the purposes of this clause the expression—

(a) "employment" shall be deemed to include—

(i) any period during which an employee is absent—

(aa) on leave in terms of clause 6;

(ab) on the instructions or at the request of his employer;

(ac) on sick leave in terms of subclause (1);

amounting in the aggregate, in any one year, to not more than 10 weeks, and

(ii) any period during which an employee is absent undergoing military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service;

die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: Met dien verstande dat—

(i) 'n werknemer gedurende die eerste 24 agtereenvolgende maande diens nie op meer siekteverlof met volle betaling geregtig is nie as, in die geval van 'n werknemer met 'n werkweek van vyf dae, een werkdag ten opsigte van elke voltooide tydperk van vyf weke diens en, in die geval van enige ander werknemer, een werkdag ten opsigte van elke voltooide maand diens;

(ii) hierdie klousule nie van toepassing is nie op 'n werknemer op wie se skriftelike versoek 'n werkgever bydraes wat minstens gelyk is aan dié wat die werknemer self bydra, aan 'n fonds of organisasie betaal wat die werknemer aanwys en wat die werknemer waarborg dat, in geval van sy ongeskiktheid in die omstandighede in hierdie klousule vermeld, altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir 20 of 24 werkdade, na gelang van die geval, in elke tydkring van 24 maande diens aan hom betaal sal word, behalwe dat die gewaarborgde koers gedurende die eerste 24 maande wat die werknemer bydraes betaal, verlaag kan word maar tot minstens die aanwaskoers in die eerste voorbehoudsbepaling van hierdie subklousule vermeld;

(iii) waar 'n werkgever ingevolge 'n wet gelde vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer moet betaal en sodanige gelde wel betaal, die bedrag wat aldus betaal is, afgetrek kan word van die bedrag wat ingevolge hierdie klousule ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid verskuldig is;

(iv) indien daar by 'n ander wet van 'n werkgever vereis word om 'n werknemer sy volle loon te betaal ten opsigte van 'n tydperk van ongeskiktheid waarvoor hierdie klousule voorsiening maak, hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) 'n Werkgever kan, as 'n opskortende voorwaarde vir die betaling, deur hom, van 'n bedrag wat 'n werknemer kragtens hierdie klousule eis ten opsigte van enige afwesigheid van sy werk—

(a) vir langer as drie agtereenvolgende werkdade; of

(b) op die werkdag onmiddellik voor of die werkdag onmiddellik na Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag; of

(c) op die werkdag onmiddellik voor of die werkdag onmiddellik na—

(i) sy weeklikse rusdag in die geval van 'n lid van die vervoerpersoneel;

(ii) 'n Sondag in die geval van elke ander werknemer;

van die werknemer vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n geregistreerde mediese praktisyn onderteken is en waarin die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid vermeld word: Met dien verstande dat, wanneer 'n werknemer gedurende enige tydperk van hoogstens agt weke by twee of meer geleenthede betaling ingevolge hierdie klousule ontvang het sonder om so 'n sertifikaat voor te lê, sy werkgever gedurende die tydperk van agt weke onmiddellik na die laaste sodanige geleentheid van hom kan vereis om so 'n sertifikaat ten opsigte van enige afwesigheid voor te lê.

(3) Wanneer 'n werknemer gedurende die eerste tydkring van 24 maande diens by dieselfde werkgever weens ongeskiktheid vir 'n langer tydperk afwesig is as die siekteverlof wat hom ten tyde van sodanige ongeskiktheid toekom, is hy geregtig op betaling vir slegs dié siekteverlof wat hom dan toekom; maar sy werkgever moet, as hy dit nie reeds gedoen het nie, by verstryking van gemelde tydkring of by diensbeëindiging voor sodanige verstryking, hom ten opsigte van sodanige langer tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid uitbetaal vir sover die siekteverlof wat hom ten tyde van sodanige verstryking of beëindiging toekom, nog nie geneem is nie.

(4) By die toepassing van hierdie klousule—

(a) word die uitdrukking "diens" geag te omvat—

(i) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(aa) met verlof ingevolge klousule 6;

(ab) op las of versoek van sy werkgever;

(ac) met siekteverlof ingevolge subklousule (1);

en wat in enige bepaalde jaar altesaam hoogstens 10 weke beloop; en

(ii) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige tydperk van opleiding of diens as diens te eis nie;

and any one period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date on which this Determination became binding shall, for the purposes of this clause, be deemed to be employment under this Determination, and any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this Determination;

(b) "incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury other than sickness or injury caused by an employee's own misconduct: Provided that any such inability to work, caused by an accident or a scheduled disease for which compensation is payable under the Workmen's Compensation Act, 1941, shall only be regarded as incapacity during any period in respect of which no disablement payment is payable in terms of that Act.

8. PUBLIC HOLIDAYS, SUNDAYS AND DAYS OFF

(1) Subject to clauses 4 (6) and 6 (2), if an employee, other than a casual employee, does not work on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Covenant or Christmas Day his employer shall, pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage.

(2) Whenever an employee works on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Covenant or Christmas Day his employer shall, save as provided in clause 4 (6), pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage, plus his hourly wage for each hour or part of an hour worked by the employee in the aggregate on such day: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day he shall be deemed to have worked for four hours.

(3) Whenever a member of the transport personnel works on his weekly day off, his employer shall either—

(a) pay the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage;

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, at a rate not less than double his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such weekly day off, or not less than double his daily wage, whichever is the greater; or

(b) pay the employee at a rate not less than one and one third times his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such weekly day off and grant him within 14 days of such weekly day off one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such weekly day off he shall be deemed to have worked for four hours.

(4) Subclause (3) shall *mutatis mutandis* apply to any employee, other than a member of the transport personnel, whenever he works on a Sunday.

(5) Subclauses (2) and (3) shall not apply to—

(a) an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (11) (a);

(b) a casual employee or a watchman.

9. PROHIBITION OF EMPLOYMENT

An employer shall not employ any person under the age of 15 years.

10. UNIFORM, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING

An employer shall supply and maintain in serviceable and clean condition, free of charge, any uniform, overall, gumboots or other protective clothing which he requires his employee to wear or which by any law he is compelled to provide for his employee, and any such uniform, overall, gumboots or other protective clothing shall remain the property of the employer.

11. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment shall give—

(a) during the first four weeks of employment, not less than one work-day's;

(b) after the first four weeks of employment, not less than one week's;

notice of termination of contract, or an employer or employee may terminate the contract without notice by paying the

en word enige bepaalde tydperk van diens by dieselfde werk-gewer onmiddellik voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, by die toepassing van hierdie klousule geag diens ingevolge hierdie Vasstelling te wees, en word alle siekteverlof wat met volle betaling aan so 'n werknemer gedurende sodanige tydperk verleen is, geag ingevolge hierdie Vasstelling verleen te wees;

(b) beteken "ongeskiktheid" onvermoë om te werk weens siekte of besering, behalwe siekte of besering wat deur 'n werknemer se eie wangedrag veroorsaak is: Met dien verstande dat sodanige onvermoë om te werk wat veroorsaak is deur 'n ongeluk of vergoedingspligtige siekte waarvoor vergoeding kragtens d.e. Ongevallewet, 1941, betaalbaar is, slegs as ongeskiktheid beskou word gedurende 'n tydperk ten opsigte waarvan geen ongeskiktheidsbetaling ingevolge daardie Wet betaalbaar is nie.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE, SONDAE EN RUSDAE

(1) Behoudens klousules 4 (6) en 6 (2), moet 'n werkgewer aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat nie op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Gelofte-dag of Kersdag werk nie, minstens sy weekloon betaal vir die week waarin so 'n dag val.

(2) Wanneer 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Gelofte-dag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom, behoudens klousule 4 (6), vir die week waarin so 'n dag val, minstens sy weekloon betaal, plus sy uurloon vir elke uur of deel van 'n uur wat die werknemer altesaam op so 'n dag gewerk het: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis word of hy toegelaat word om minder as vier uur op so 'n dag te werk, daar geag word dat hy vier uur gewerk het.

(3) Wanneer 'n lid van die vervoerpersoneel op sy weeklikse rusdag werk, moet sy werkgewer of—

(a) die werknemer—

(i) indien hy aldus vir 'n tydperk van hoogstens vier uur werk, minstens sy dagloon betaal;

(ii) indien hy aldus vir 'n tydperk van meer as vier uur werk, teen minstens dubbel sy gewone loon ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige weeklikse rusdag werk, of minstens dubbel sy dagloon betaal, en wel die bedrag wat die grootste is; of

(b) die werknemer teen minstens een en 'n derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige weeklikse rusdag werk en hom binne 14 dae vanaf sodanige weeklikse rusdag een dag verlof verleen en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis of hy toegelaat word om minder as vier uur op sodanige weeklikse rusdag te werk, daar geag moet word dat hy vier uur gewerk het.

(4) Subklousule (3) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n werknemer, uitgesonderd 'n lid van die vervoerpersoneel, wanneer hy op 'n Sondag werk.

(5) Subklousules (2) en (3) is nie van toepassing nie—

(a) op 'n werknemer wat ingevolge klousule 5 (11) (a) van die werkurebepalings uitgesluit is;

(b) op 'n los werknemer of 'n wag.

9. VERBOD OP INDIENSNEMING

'n Werkgewer mag niemand onder die leeftyd van 15 jaar in diens neem nie.

10. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE

'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende kleren wat hy van sy werknemer vereis om te dra of wat hy ingevolge enige wet verplig is om aan sy werknemer te verskaf, gratis verskaf en in 'n bruikbare en sinde-like toestand hou; en alle sodanige uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende kleren bly die eiendom van die werkgewer.

11. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

(a) gedurende die eerste vier weke diens, minstens een werk-dag;

(b) na die eerste vier weke diens, minstens een week; vooraf kennis van die beëindiging van die kontrak gee of 'n werkgewer of 'n werknemer kan die kontrak sonder kennisgewing

employee or paying the employer, as the case may be, in lieu of such notice not less than—

(i) in the case of one work-day's notice, the daily wage which the employee is receiving at the time of such termination;

(ii) in the case of one week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the time of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or his employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than that prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts:

Provided further that where the wage of an employee at the date of termination has been reduced by deductions in respect of short-time, the expression "is receiving at the time of such termination" shall, when an employer pays an employee in lieu of notice, be deemed to mean "would have received at the time of such termination if no deductions had been made in respect of short-time".

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to subclause (1), the payment in lieu of notice shall be commensurate with the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in subclause (1) may be given on any work-day: Provided that—

(i) the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of military training or service which an employee is undergoing in pursuance of the Defence Act, 1957;

(ii) notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this Determination, where an employee terminated his contract of employment by leaving his employment without having given and served the required period of notice or without paying his employer in lieu of notice, his employer may appropriate to himself, from any moneys which he owes to such employee by virtue of any provisions of this Determination an amount of not more than that which such employee would have had to pay him in lieu of notice: Provided that where an employer has so appropriated an amount in lieu of notice, the employee shall, for the purposes of clause 6 (5), be deemed to have paid the employer in lieu of notice.

12. CERTIFICATE OF SERVICE

Except where a contract of employment of an employee is terminated on the ground of desertion or where the employee is a casual employee, the employer shall, upon termination of any contract of employment, furnish the employee with a certificate of service substantially in the following form showing the full names of the employer and of the employee, the occupation of the employee, the date of commencement and the date of termination of the contract and the weekly wage of the employee on the date of such termination;

CERTIFICATE OF SERVICE

I/We (*)
carrying on trade in the Road Passenger Transportation Trade
at
hereby certify that
was employed by me/us (*) from the day
of 19..... to the day
of 19..... as (†)
At the termination of employment his/her (*) wage was rand
..... cents per week.

Date..... Signature of employer or
authorised representative

(*) Delete whichever inapplicable.

(†) State class in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. bus driver, Grade A employee, general worker.

beëindig deur, in plaas van sodanige kennisgewing, aan die werknemer of die werkgever, na gelang van die geval, te betaal—

(i) in die geval van een werkdag kennisgewing, minstens die dagloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van een week kennisgewing minstens die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

Met dien verstande dat—

(i) die reg van 'n werkgever of sy werknemer om die kontrak op 'n regsgeldige grond sonder kennisgewing te beëindig;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgever en sy werknemer waarin voorsiening gemaak word vir 'n kennisgewingstermyn wat vir beide partye ewe lank is en langer is as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word;

(iii) die werking van 'n verbeuring of boete wat regtens van toepassing mag wees op 'n werknemer wat dros;

nie hierdeur geraak word nie: Voorts met dien verstande dat, indien die loon van 'n werknemer op die datum van die beëindiging verminder is deur aftrekkings ten opsigte van korttyd en die werkgever hom betaal in plaas van kennis te gee, die uitdrukking "ten tyde van sodanige beëindiging ontvang" geag word te beteken "ten tyde van sodanige beëindiging sou ontvang het as geen bedrag weens korttyd afgetrek was nie".

(2) Indien daar 'n ooreenkoms ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing eweredig wees aan die kennisgewingstermyn waarvoor daar ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing by subklousule (1) voorgeskryf, kan op enige werkdag geskied: Met dien verstande dat—

(i) die kennisgewingstermyn nie mag saamval nie met, en die kennisgewing nie mag geskied nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid met verlof ingevolge klousule 6 of enige tydperk van militêre opleiding of diens wat 'n werknemer ingevolge die Verdedigingswet, 1957, ondergaan;

(ii) daar nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof ooreenkomstig klousule 7 kennis gegee mag word nie.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling mag 'n werkgever, in die geval waar 'n werknemer sy dienskontrak beëindig deur sy diens te verlaat sonder om kennis te gee en sonder om die vereiste kennisgewingstermyn uit te dien of sonder om sy werkgever te betaal in plaas van kennis te gee, uit enige geld wat hy sodanige werknemer uit hoofde van enige bepaling van hierdie Vasstelling skuld, aan homself 'n bedrag toeëien van hoogstens dié wat sodanige werknemer hom sou moes betaal het in plaas van kennis te gee: Met dien verstande dat wanneer 'n werkgever 'n bedrag aldus aan homself toeëien het in plaas van kennisgewing, daar by die toepassing van klousule 6 (5) geag word dat die werknemer die werkgever betaal het in plaas van kennis gee.

12. DIENSSERTIFIKAAT

Behalwe waar 'n werknemer se dienskontrak op grond van diensverlating beëindig word of waar die werknemer 'n los werknemer is, moet die werkgever by beëindiging van enige dienskontrak die werknemer van 'n dienssertifikaat voorsien wat wesenlik in die volgende vorm is en waarin die volle name van die werkgever en die werknemer, die klas van die werknemer, die aanvangsdatum en die datum van beëindiging van die kontrak en die weekloon van die werknemer op die datum van sodanige beëindiging vermeld word:

DIENSSERTIFIKAAT

Ek/Ons (*)
wat die Padpassasiersbedryf beoefen te
verklaar hierby dat
in my/ons (*) diens was van die dag
van 19..... tot die dag
van 19..... as (†)
By diensbeëindiging was sy/haar (*) loon rand
..... sent per week.

Datum..... Handtekening van werkgever
of gemagtigde verteenwoordiger

(*) Skrap wat nie van toepassing is nie.

(†) Meld die beroep waarin die werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens was, bv. busdrywer, werknemer graad A, algemene werker.

13. LOG-BOOK

(1) An employer shall provide his bus driver, part-time bus driver, bus driver-conductor or driver of a motor vehicle with a log-book as nearly as practicable in the following form:

DAILY LOG

Name of employer.....
 Name of employee.....
 Class in which employed.....
 Date.....
 Time of starting work.....
 Time of finishing work.....

Breaks:

From.....to.....
 From.....to.....
 From.....to.....

Number of hours worked.....
 Meal hours from.....to.....
 Particulars of any accident or delay.....

Date..... Signature of employee.....

(2) Every bus driver, part-time bus driver, bus driver-conductor or driver of a motor vehicle shall, in the log-book referred to in subclause (1), keep a daily log in duplicate in respect of each day's work and shall within 24 hours of the completion of the day's work to which it relates deliver a copy thereof to his employer.

(3) Every employer shall retain the copy of the daily log, which in terms of subclause (2) has been delivered to him, for a period of at least three years subsequent to such delivery.

(Note.—In terms of section 18 of the Wage Act, 1957, the Wage Determination in the above Schedule supersedes Determination 231, published under Government Notice R. 1169 of 20 July 1962.)

No. R. 1128 24 June 1977
 FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
 ACT, 1941

ROAD PASSENGER TRANSPORTATION TRADE,
CERTAIN AREAS

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 22 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Wage Determination for the Road Passenger Transportation Trade, published under Government Notice R. 1127 of 24 June 1977, to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1129 24 June 1977
 INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DETERMINATION 9.—MOTOR VEHICLE DRIVING IN THE HEALTH DEPARTMENT OF THE MUNICIPAL UNDERTAKING OF SPRINGS

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 77 (9) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Determination 9, published under Government Notice 130 of 2 February 1962 and republished under Government Notice R. 1874 of 6 December 1963, with effect from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

13. LOGBOEK

(1) 'n Werkgewer moet sy busdrywer, deeltydse busdrywer, busdrywer-kondukteur of drywer van 'n motorvoertuig voorsien van 'n logboek wat sover doenlik die volgende vorm het:

DAAGLIKSE LOG

Naam van werkgewer.....
 Naam van werknemer.....
 Klas waarin werksaam.....
 Datum.....
 Tyd waarop werk begin het.....
 Tyd waarop werk opgehou het.....

Diensonderbrekings:

Van.....tot.....
 Van.....tot.....
 Van.....tot.....

Getal ure gewerk.....
 Etenstye van.....tot.....
 Besonderhede omtrent enige ongeluk of vertraging.....

Datum..... Handtekening van werknemer.....

(2) Elke busdrywer, deeltydse busdrywer, busdrywer-kondukteur of drywer van 'n motorvoertuig moet in die logboek in subklousule (1) bedoel, oor elke dag se werk 'n daaglikse log in duplo hou en binne 24 uur na voltooiing van die dag se werk waarop dit betrekking het, 'n kopie daarvan by sy werk-gewer indien.

(3) Elke werkgewer moet die kopie van die daaglikse log wat ingevolge subklousule (2) by hom ingedien is, minstens drie jaar lank na sodanige indiening bewaar.

(Kennisgewing.—Kragtens artikel 18 van die Loonwet, 1957, vervang die Loonvaststelling in die bostaande Bylae Loonvaststelling 231, wat by Goewermentskennisgewing R. 1169 van 20 Julie 1962 gepubliseer is.)

No. R. 1128 24 Junie 1977
 WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
 1941

PADPASSASIERSVERVOERBEDRYF, SEKERE
GEBIEDE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Loonvaststelling vir die Padpassasiersvervoerbedryf, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1127 van 24 Junie 1977, oor die algemeen vir die werknemers wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortyd, openbare feesdae en werk op Sondag en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalings van genoemde Wet.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1129 24 Junie 1977
 WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

VASTELLING 9.—MOTORVOERTUIGBESTUURWERK IN DIE GESONDHEIDSDEPARTEMENT VAN DIE MUNISIPALE ONDERNEMING VAN SPRINGS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, trek hierby, ingevolge artikel 77 (9) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Vastelling 9, gepubliseer by Goewermentskennisgewing 130 van 2 Februarie 1962 en hergepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1874 van 6 Desember 1963, in vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1130 24 June 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DETERMINATION 22.—THE WORK OF DRIVING MOTOR VEHICLES BY PERSONS IN THE EMPLOY OF UNION LIQUID AIR COMPANY (PTY) LTD, TRANSVAAL AND ORANGE FREE STATE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 77 (9) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Determination 22, published under Government Notice R. 977 of 30 May 1968, with effect from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1131 24 June 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DETERMINATION 10.—ROAD PASSENGER TRANSPORT INDUSTRY IN THE MAGISTERIAL DISTRICTS OF THE CAPE, WYNBERG, SIMONSTOWN AND BELLVILLE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 77 (9) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Determination 10, published under Government Notice 367 of 9 March 1962 and republished under Government Notice R. 1875 of 6 December 1963, with effect from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1132 24 June 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYEING TRADE (TRANSVAAL).—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 97 of 25 January 1974, R. 1217 of 12 July 1974, R. 1723 of 27 September 1974, R. 2309 of 6 December 1974 and R. 1811 of 1 October 1976 to be effective from 1 July 1977 and for a period of three months ending 30 September 1977.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. 1123 24 June 1977

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966
AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Labour has, by virtue of the powers vested in him by sections 62 and 63 of the Unemployment Insurance Act, 1966 (Act 30 of 1966), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the regulations published in Government Notice R. 1938 of 9 December 1966, as amended by Government Notices R. 433 of 31 March 1967, R. 1344 of 9 August 1968, R. 3300 of 19 September 1969, R. 1439 of 20 August 1971, R. 967 of 14 June 1974 and R. 1761 of 19 September 1975.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by the deletion of the definition "wage regulation measure".

3. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "UF.11", where it appears in subregulations (2) and (3), of the expression "UF.3".

No. R. 1130 24 Junie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

VASSTELLING 22.—DIE WERK OM MOTORVOERTUIG TE BESTUUR DEUR PERSONE IN DIENS VAN UNION LIQUID AIR COMPANY (PTY) LTD, TRANSVAAL EN ORANJE-VRYSTAAT

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, trek hierby, ingevolge artikel 77 (9) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Vasstelling 22, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 977 van 30 Mei 1968, in vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1131 24 Junie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

VASSTELLING 10. — PADPASSASIEVERVOERBEDRYF IN DIE LANDDROSDISTRIKTE DIE KAAP, WYNBERG, SIMONSTAD EN BELLVILLE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, trek hierby, ingevolge artikel 77 (9) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Vasstelling 10, gepubliseer by Goewermentskennisgewing 367 van 9 Maart 1962 en herpubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1875 van 6 Desember 1963, in vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1132 24 Junie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF (TRANSVAAL). — HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 97 van 25 Januarie 1974, R. 1217 van 12 Julie 1974, R. 1723 van 27 September 1974, R. 2309 van 6 Desember 1974 en R. 1811 van 1 Oktober 1976 van krag is vanaf 1 Julie 1977 en vir 'n tydperk van drie maande wat op 30 September 1977 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

R. 1123 24 Junie 1977

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1966
WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Arbeid het, kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by artikels 62 en 63 van die Werkloosheidversekeringswet, 1966 (Wet 30 van 1966), die regulasies vervat in die Bylae hiervan gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy die samehang anders aandui, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die regulasies wat in Goewermentskennisgewing R. 1938 van 9 Desember 1966, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 433 van 31 Maart 1967, R. 1344 van 9 Augustus 1968, R. 3300 van 19 September 1969, R. 1439 van 20 Augustus 1971, R. 967 van 14 Junie 1974 en R. 1761 van 19 September 1975, gepubliseer is.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur die omskrywing "loonreëlingsmaatreël" te skrap.

3. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "UF.11" waar dit in subregulasies (2) en (3) verskyn deur die uitdrukking "UF.3" te vervang.

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 4 of the Regulations:

"4. Value of Food and Quarters.

If a contributor is supplied by his employer with food or quarters, or with both food and quarters, the weekly or monthly value of such food or quarters, or food and quarters, for the purposes of section 50 of the Act, shall, in respect of food, be at the rate of 17 per cent of the weekly or monthly amount, as the case may be, of the earnings paid or payable in cash to such contributor, in respect of quarters, at the rate of eight per cent of the amount of such earnings and, in respect of food and quarters, at the rate of 25 per cent of the amount of such earnings."

5. Regulation 11 (2) (d) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "52 weeks" of the expression "13 weeks".

6. The Annexures to the Regulations are hereby amended as follows:

(a) by the insertion after Annexure UF. 1 of the following Annexure:

4. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"4. Waarde van Voedsel en Huisvesting

Indien 'n bydraer deur sy werkgever van voedsel of huisvesting of van beide voedsel en huisvesting voorsien word, is die weeklikse of maandelikse waarde van sodanige voedsel of huisvesting, of voedsel en huisvesting, vir die toepassing van artikel 50 van die Wet, ten opsigte van voedsel, volgens die skaal van 17 persent van die weeklikse of maandelikse bedrag, na gelang van die geval, van die verdienste betaal of betaalbaar aan sodanige bydraer in kontant, ten opsigte van huisvesting, volgens die skaal van agt persent van die bedrag van sodanige verdienste en ten opsigte van voedsel en huisvesting, volgens die skaal van 25 persent van die bedrag van sodanige verdienste."

5. Regulasie 11 (2) (d) van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "52 weke" deur die uitdrukking "13 weke" te vervang.

6. Die Aanhangel van die Regulasies word hierby gewysig soos volg:

(a) deur na Aanhangel UF. 1 die volgende Aanhangel in te voeg:

"ANNEXURE UF. 3

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966

MONTHLY RETURN TO BE FORWARDED BY EMPLOYERS TOGETHER WITH CONTRIBUTIONS

To the Unemployment Insurance Fund
P.O. Box 1851
Pretoria, 0001

RETURN FOR THE MONTH..... ONLY

In terms of section 29 (3) of the Unemployment Insurance Act, 1966, I forward herewith the total amount as shown in column F hereunder, being all contributions due in respect of myself and the contributors employed by me during the abovementioned month. The total earnings paid to contributors during the month was R.....

I certify that all particulars furnished herein are true and correct.

Date.....

Signature of employer of duly authorised agent

If no contributors were employed during the month, state date in the adjacent space when a contributor was last employed and return this form.

Date.....

A	B	C	D	E	F
For statistical purposes			Contributions payable on earnings		Total columns D+E
Code No.	Race of contributors	Number of contributors	By employer at the rate of 0,3 per cent	By contributors at the rate of 0,5 per cent	
			R	R	
1	Whites.....				
2	Coloureds....				
3	Asians.....				
4	Bantu.....				
		Totals.....			

Total contributions payable"

(b) by the deletion of Annexure UF. 11;

(c) by the substitution for Annexure UF. 74 of the following Annexure:

"ANNEXURE UF. 74

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966

CONTRIBUTORS' RECORD CARD

Surname..... Other names.....

Identity No..... Race..... Sex.....

Contributor's signature

Employer's U.I.F. registration number, name and address	*(a) State period(s) of employment as a contributor		Rate of earnings during last 13 weeks of em- ployment R	Indicate per week or per month	If employed at different rates of earnings during last 13 weeks, state periods and rate of earnings				†(b) Reason for termination of service	I certify that the information fur- nished is true (signature of employer)
	From	To			From	To	Earnings R	Indicate per week or per month		

N.B.—Any amendments in the above columns must be made and initialled by the employer.

* (a) Include period paid for in lieu of notice. Only periods during which contributions were payable should be shown.

† (b) Insert 'ONE' for resignation, 'TWO' for reduction in staff and 'THREE' for other reasons."

(d) by the substitution for Annexure UF. 125 of the following Annexure:

"ANNEXURE UF. 125

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966

ILLNESS ALLOWANCE OR MATERNITY BENEFIT—EMPLOYER'S STATEMENT

To the Claim Officer
Department of Labour

As requested by you, I forward herewith, in terms of section 33 (3) of the Unemployment Insurance Act, 1966, the contributors' record card of the undermentioned contributor. I also furnish the following information, which I declare to be true:

1. Name of business (block letters).....
2. U.I.F. Registration No.....
3. Address.....
4. Full name of contributor.....
5. Identity No.....
6. Period(s) in my employ.....

From	To	Ordinary rate of earnings (including C.O.L.A.) per week or per month	Other allowances (specify nature and amount per week or per month)	Weekly or monthly value of food, and/or quarters supplied

7. If during period(s) mentioned in 6 above no contributions were paid state—

From	To	Reason(s) for not contributing

8. If the contributor was employed at different rates of earnings during last 13 weeks of employment state—

From	To	Earnings (including C.O.L.A.)

9. If you will be paying any amount (including payment in kind) to contributor during his/her period of absence due in illness, pregnancy or birth of a child state—

From	To	Amount per week or per month

Date.....

Signature of employer"

(e) by the substitution for Annexure UF. 128 of the following Annexure:

"ANNEXURE UF. 128

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966

PAYMENTS TO DEPENDANTS OF DECEASED CONTRIBUTOR

(Form to be completed by employer in respect of deceased contributor)

Note.—An employer who employed the deceased contributor must complete the form on request and thereafter return it to the person who requested its completion.

Name of employer.....

Address of employer.....

Employer's U.I.F. registration number.....

I forward herewith, as required by regulation 15 (3), under the Unemployment Insurance Act, 1966, the contributors' record card of the undermentioned deceased contributor, and certify that the following information given in respect of such contributor is true.

1. Full names of deceased contributor (block letters).....

2. Identity number of deceased contributor.....

3. Period(s) in my employ as a contributor (any change in earnings to be indicated).

From	To	Earnings, including C.O.L.A. and payment in kind	
		Per week	Per month

4. If during period(s) mentioned in 3 above no contributions were paid, state—

From	To	Reason for not contributing

Date.....

Signature of employer"

7. The provisions of these regulations shall come into operation with effect from 1 July 1977.

"AANHANGSEL UF. 3

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1966

MAANDELIKSE OPGAWE WAT TESAME MET BYDRAES DEUR DIE WERKGEWERS INGESTUUR MOET WORD

Aan die Werkloosheidversekeringsfonds
Posbus 1851
Pretoria, 0001

OPGAWE VIR DIE MAAND..... ALLEENLIK

Ingevolge artikel 29 (3) van die Werkloosheidversekeringswet, 1966, stuur ek hierby die totale bedrag soos in kolom F hieronder aangetoon, synde al die bydraes verskuldig ten opsigte van myself en die bydraers wat gedurende bogenoemde maand by my in diens was.

Die totale verdienste gedurende die maand aan bydraers betaal, was R.....

Ek sertifiseer dat alle besonderhede hierin verstrek waar en juis is.

Datum.....

Handtekening van werkgewer of behoorlik
gemagtigde agent

Indien geen bydraers gedurende die maand in diens was nie, meld datum in die ruimte hiernaas waarop 'n bydraer laas in diens was en stuur hierdie vorm terug.

Datum.....

A	B	C	D	E	F
Vir statistiese doeleindes			Bydraes betaalbaar op verdienste		Totale kolomme D+E
Kode No.	Ras van bydraers	Getal bydraers	Deur werkgewer teen 'n koers van 0,3 persent	Deur bydraers teen 'n koers van 0,5 persent	
			R	R	
1	Blankes.....				
2	Kleurlinge...				
3	Asiërs.....				
4	Bantoes.....				
		Totale.....			
Totale bydraes betaalbaar					

(b) deur Aanghangsel UF. 11 te skrap;

(c) deur Aanghangsel UF. 74 deur die volgende Aanghangsel te vervang:

"AANHANGSEL UF. 74

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1966

BYDRAERSVERSLAGKAART

Familiernaam..... Voorname.....

Persoons-/Identiteitsnommer..... Ras..... Geslag.....

Handtekening van bydraer

Werkgewer se W.V.F.-registrasie- nommer, naam en adres	*(a) Meld tyd- perk(e) van diens as 'n bydraer		Skaal van verdiens- te gedurende laaste 13 weke diens	Dui aan per week of per maand	Indien werksaam teen verskillende skale van verdienste gedurende laaste 13 weke, meld tydperk en skale van verdiens- te				† (b) Rede vir diensbeëin- diging	Ek sertifiseer dat die inligting ver- strek waar is (handtekening van werkgewer)
	Vanaf	Tot			Vanaf	Tot	Verdiens- te	Dui aan per week of per maand		
			R				R			

Let wel.—Enige veranderings in bostaande kolomme moet deur die werkgewer aangebring en geparafeer word.

* (a) Sluit in tydperk betaal in plaas van kennisgewing. Slegs tydperke waartydens bydraes betaalbaar was, moet aangetoon word.

† (b) Skryf in 'EEN' vir bedanking, 'TWE' vir personeelvermindering en 'DRIE' vir ander redes."

(d) deur Aanhangel UF. 125 deur die volgende Aanhangel te vervang:

"AANHANGSEL UF. 125

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1966

SIKTETOELAE OF KRAAMVOORDELE—WERKGEWER SE VERKLARING

Aan die Eisebeampte
Departement van Arbeid

Soos deur u versoek, stuur ek hierby, ingevolge artikel 33 (3) van die Werkloosheidversekeringswet, 1966, die bydraersverslagkaart van ondervermelde bydraer. Verder verklaar ek dat die volgende inligting juis is:

1. Naam van besigheid (in blokletters).....
2. W.V.F.-registrasienommer.....
3. Adres.....
4. Volle name van bydraer.....
5. Persoons-/Identiteitsnommer.....
6. Tydperk(e) in my diens:

Vanaf	Tot	Gewone skaal van verdienste (L.K.T. ingesluit) per week of per maand	Ander toelaes (spesifiseer aard en bedrag per week of per maand)	Waarde van voedsel en/of huisvesting weekliks of maandeliks verskaf

7. Indien daar gedurende die tydperk(e) in 6. hierbo vermeld geen bydraes betaal is nie, meld—

Vanaf	Tot	Rede(s) waarom nie bygedra nie

8. Indien die bydraer gedurende die laaste 13 weke van diens teen verskillende skale van verdienste besoldig is, meld—

Vanaf	Tot	Verdienste (L.K.T. ingesluit)

9. Indien u enige bedrag (insluitende betaling in natura) aan die bydraer gedurende sy/haar afwesigheid van werk as gevolg van siekte, swangerskap of geboorte van 'n kind betaal, meld—

Vanaf	Tot	Bedrag per week of per maand

Datum.....

Handtekening van werkgewer"

(e) deur Aanhangel UF. 128 deur die volgende Aanhangel te vervang:

"AANHANGSEL UF. 128

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1966

BETALINGS AAN AFHANKLIKES VAN AFGESTORWE BYDRAER

(Vorm wat deur werkgewer ingevul moet word ten opsigte van afgestorwe bydraer)

Opmerking.—'n Werkgewer wat die afgestorwe bydraer in sy diens gehad het, moet die vorm op versoek invul en dit daarna terugbesorg aan die persoon wat gevra het dat dit ingevul moet word.

Naam van werkgewer.....

Adres van werkgewer.....

Werkgewer se W.V.F.-registrasienommer.....

Ek stuur hierby, soos vereis by regulasie 15 (3) van die regulasies wat kragtens die Werkloosheidversekeringswet, 1966, afgekondig is, die bydraersverslagkaart van ondergenoemde afgestorwe bydraer en verklaar hierby dat die volgende besonderhede ten opsigte van sodanige bydraer juis is.

1. Volle naam van afgestorwe bydraer (in blokletters).....
2. Persoons-/Identiteitsnommer.....
3. Tydperk(e) in my diens as 'n bydraer (alle veranderinge in verdienste moet gemeld word):

Vanaf	Tot	Verdienste, met inbegrip van L.K.T. en betaling in natura	
		Weekliks	Maandeliks

4. Indien daar gedurende die tydperk(e) in 3 hierbo genoem geen bydraes betaal is nie, meld:

Vanaf	Tot	Rede waarom nie bygedra nie

Datum.....

Handtekening van werkgever"

7. Hierdie regulasies tree in werking met ingang van 1 Julie 1977.

No. R. 1138

WAGE ACT, 1957

24 June 1977

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 347.— CERAMICS INDUSTRY, CERTAIN AREAS

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 347, Ceramics Industry, Certain Areas, published under Government Notice R. 2017 of 10 November 1972, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendments shall be binding.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

1. Substitute the following for clause 3 (1) (a):
“(a) Employees other than casual employees—

No. R. 1138

LOONWET, 1957

24 Junie 1977

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 347.— KERAMIEKNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 347, Keramieknwywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2017 van 10 November 1972, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysigings bindend word.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

1. Vervang klousule 3 (1) (a) deur die volgende:
“(a) Werknemers, uitgesonderd los werknemers—

	In the Magisterial District of Albany		In the Magisterial Districts of East London, Kuils River and Stellenbosch and that portion of the Magisterial District of Pretoria which falls within a radius of eight kilometres from the post office of Rosslyn		In all other areas, including the Magisterial Districts of Goodwood and Randburg	
	(aa) Per week	(ab) Per week	(aa) Per week	(ab) Per week	(aa) Per week	(ab) Per week
Artisan.....	R 63,00	R 65,00	R 64,00	R 67,00	R 65,00	R 69,00
Assistant foreman.....	53,00	55,00	54,00	57,00	55,00	59,00
Boiler attendant.....	15,50	17,20	20,50	22,80	22,00	24,50
Chargehand.....	18,30	20,30	24,30	27,00	26,10	29,00
Chauffeur.....	20,00	23,00	23,00	26,00	25,00	28,00
Clerk:						
Female, unqualified—						
during the first year of experience.....	18,46	20,77	20,77	23,08	23,08	25,38
during the second year of experience.....	21,92	24,23	24,23	26,54	26,54	27,92
during the third year of experience.....	25,38	27,69	27,69	30,00	30,00	31,62
during the fourth year of experience.....	28,85	31,15	31,15	33,46	33,46	35,31

	In the Magisterial District of Albany		In the Magisterial Districts of East London, Kuils River and Stellenbosch and that portion of the Magisterial District of Pretoria which falls within a radius of eight kilometres from the post office of Rosslyn		In all other areas, including the Magisterial Districts of Goodwood and Randburg	
	(aa) Per week	(ab) Per week	(aa) Per week	(ab) Per week	(aa) Per week	(ab) Per week
	R	R	R	R	R	R
Female, qualified.....	32,31	34,62	34,62	36,92	36,92	39,23
Male, unqualified—						
during the first year of experience.....	23,08	25,38	25,38	27,69	27,69	30,00
during the second year of experience.....	27,69	30,00	30,00	32,31	32,31	34,62
during the third year of experience.....	32,31	34,62	34,62	36,92	36,92	39,23
during the fourth year of experience.....	36,92	39,23	39,23	41,54	41,54	43,85
during the fifth year of experience.....	41,54	43,85	43,85	46,15	46,15	48,46
Male, qualified.....	46,15	48,46	48,46	50,77	50,77	53,08
Driver of a motor vehicle, outside an establishment, the unladen mass of which together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—						
(i) does not exceed 450 kg.....	19,00	22,00	21,00	24,00	23,00	26,00
(ii) exceeds 450 kg but not 2 700 kg.....	24,50	26,00	26,00	29,00	28,00	31,00
(iii) exceeds 2 700 kg but not 4 500 kg.....	29,50	31,00	31,00	34,00	34,00	37,00
(iv) exceeds 4 500 kg.....	35,50	37,00	37,00	40,00	40,00	43,00
Driver of a motor vehicle within an establishment....	19,50	20,30	23,00	26,00	25,00	28,00
Factory clerk:						
Unqualified—						
during the first six months of experience.....	17,50	18,40	21,00	23,30	22,50	25,00
during the second six months of experience.....	18,90	19,80	22,20	24,70	23,90	26,50
Qualified.....	20,30	21,30	23,40	26,00	25,20	28,00
First-aid assistant.....	18,20	19,00	21,80	24,20	23,40	26,00
First-aid attendant.....	22,00	23,00	24,30	27,00	26,10	29,00
Foreman.....	66,00	68,00	67,00	70,00	68,00	72,00
Grade I employee:						
Unqualified—						
during the first six months of experience.....	15,20	16,80	20,10	22,30	21,60	24,00
during the second six months of experience.....	15,80	17,50	21,00	23,30	22,50	25,00
during the third six months of experience.....	16,40	18,20	21,80	24,20	23,40	26,00
during the fourth six months of experience.....	17,00	18,90	22,60	25,10	24,30	27,00
Qualified.....	17,60	19,60	23,40	26,00	25,20	28,00
Grade II employee:						
Female, unqualified—						
during the first six months of experience.....	9,80	11,60	13,00	15,40	13,90	16,50
during the second six months of experience.....	10,60	12,60	14,10	16,80	15,10	18,00
Female, qualified.....	11,50	13,60	15,30	18,20	16,40	19,50
Male, unqualified—						
during the first six months of experience.....	14,00	15,40	18,50	20,50	19,80	22,00
during the second six months of experience.....	15,20	16,80	20,10	22,30	21,60	24,00
Male, qualified.....	16,40	18,20	21,80	24,20	23,40	26,00
Grade III employee:						
Female—						
unqualified.....	9,80	11,60	13,00	15,40	13,90	16,50
qualified.....	10,60	12,60	14,00	16,80	14,10	18,00
Male—						
unqualified.....	14,00	15,40	18,50	20,50	19,80	22,00
qualified.....	15,10	16,80	20,00	22,30	21,60	24,00
Handyman.....	28,00	30,00	30,00	32,00	31,00	34,00
Labourer:						
Female.....	9,80	11,60	13,00	15,40	13,90	16,50
Male—						
under the age of 18 years.....	9,80	11,60	13,00	15,40	13,90	16,50
of the age of 18 years or over.....	14,00	15,40	18,50	20,50	19,80	22,00
Leading hand.....	15,80	17,50	21,00	23,30	22,50	25,00
Modeller or thrower:						
Unqualified—						
during the first year of experience.....	16,00	18,00	19,00	21,00	20,00	23,00
during the second year of experience.....	25,00	27,00	28,00	30,00	29,00	32,00
during the third year of experience.....	34,50	36,50	37,00	39,00	38,00	41,00
during the fourth year of experience.....	44,00	46,00	46,00	48,00	47,00	50,00
during the fifth year of experience.....	53,50	55,50	55,00	57,00	56,00	59,00
Qualified.....	63,00	65,00	64,00	67,00	65,00	69,00
Operator of a mobile hoist with an operational capacity of—						
(i) 900 kg or less.....	17,50	18,40	21,00	23,30	22,50	25,00
(ii) more than 900 kg.....	23,00	24,00	25,20	28,00	27,00	30,00
Watchman.....	15,50	17,20	20,50	22,80	22,00	24,50
Employee not specifically mentioned elsewhere in this clause.....	15,80	17,50	21,00	23,30	22,50	25,00

(aa) During the first 12 months after this amendment become effective.

(ab) Thereafter".

	In die landdrosdistrik Albany		In die landdrosdistrikte Oos-Londen, Kuilsrivier en Stellenbosch en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Pretoria wat binne 'n straal van agt kilometer vanaf die poskantoor van Rosslyn geleë is		In alle ander gebiede met inbegrip van die landdrosdistrikte Goodwood en Randburg	
	(aa) Per week	(ab) Per week	(aa) Per week	(ab) Per week	(aa) Per week	(ab) Per week
	R	R	R	R	R	R
Ambagsman.....	63,00	65,00	64,00	67,00	65,00	69,00
Assistent-voorman.....	53,00	55,00	54,00	57,00	55,00	59,00
Ketelbediener.....	15,50	17,20	20,50	22,80	22,00	24,50
Onderbaas.....	18,30	20,30	24,30	27,00	26,10	29,00
Chauffeur.....	20,00	23,00	23,00	26,00	25,00	28,00
Klerk:						
Vrou, ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	18,46	20,77	20,77	23,08	23,08	25,38
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	21,92	24,23	24,23	26,54	26,54	27,92
gedurende die derde jaar ondervinding.....	25,38	27,69	27,69	30,00	30,00	31,62
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	28,85	31,15	31,15	33,46	33,46	35,31
Vrou, gekwalifiseerd.....	32,31	34,62	34,62	36,92	36,92	39,23
Man, ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	23,08	25,38	25,38	27,69	27,69	30,00
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	27,69	30,00	30,00	32,31	32,31	34,62
gedurende die derde jaar ondervinding.....	32,31	34,62	34,62	36,92	36,92	39,23
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	36,92	39,23	39,23	41,54	41,54	43,85
gedurende die vyfde jaar ondervinding.....	41,54	43,85	43,85	46,15	46,15	48,46
Man, gekwalifiseerd.....	46,15	48,46	48,46	50,77	50,77	53,08
Drywer van 'n motorvoertuig, buite 'n bedryfsinrigting, waarvan die onbelaste massa tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuie getrek word—						
(i) hoogstens 450 kg is.....	19,00	22,00	21,00	24,00	23,00	26,00
(ii) meer as 450 kg maar minder as 2 700 kg is...	24,50	26,00	26,00	29,00	28,00	31,00
(iii) meer as 2 700 kg maar minder as 4 500 kg is..	29,50	31,00	31,00	34,00	34,00	37,00
(iv) meer as 4 500 kg is.....	35,50	37,00	37,00	40,00	40,00	43,00
Drywer van 'n motorvoertuig binne 'n bedryfsinrigting..	19,50	20,30	23,00	26,00	25,00	28,00
Fabrieksklerk:						
Ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding....	17,50	18,40	21,00	23,30	22,50	25,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding..	18,90	19,80	22,20	24,70	23,90	26,50
gekwalifiseerd.....	20,30	21,30	23,40	26,00	25,20	28,00
Eerstehulpassistent.....	18,20	19,00	21,80	24,20	23,40	26,00
Eerstehulpbediener.....	22,00	23,00	24,30	27,00	26,10	29,00
Voorman.....	66,00	68,00	67,00	70,00	68,00	72,00
Werknemer, graad I:						
Ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding....	15,20	16,80	20,10	22,30	21,60	24,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding..	15,80	17,50	21,00	23,30	22,50	25,00
gedurende die derde ses maande ondervinding....	16,40	18,20	21,80	24,20	23,40	26,00
gedurende die vierde ses maande ondervinding....	17,00	18,90	22,60	25,10	24,30	27,00
Gekwalifiseerd.....	17,60	19,60	23,40	26,00	25,20	28,00
Werknemer, graad II:						
Vrou, ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding....	9,80	11,60	13,00	15,40	13,90	16,50
gedurende die tweede ses maande ondervinding..	10,60	12,60	14,10	16,80	15,10	18,00
Vrou, gekwalifiseerd.....	11,50	13,60	15,30	18,20	16,40	19,50
Man, ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste ses maande ondervinding....	14,00	15,40	18,50	20,50	19,80	22,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding..	15,20	16,80	20,10	22,30	21,60	24,00
Man, gekwalifiseerd.....	16,40	18,20	21,80	24,20	23,40	26,00
Werknemer, graad III:						
Vrou—						
ongekwalifiseerd.....	9,80	11,60	13,00	15,40	13,90	16,50
gekwalifiseerd.....	10,60	12,60	14,00	16,80	14,10	18,00
Man—						
ongekwalifiseerd.....	14,00	15,40	18,50	20,50	19,50	22,00
gekwalifiseerd.....	15,10	16,80	20,00	22,30	21,60	24,00
Faktotum.....	28,00	30,00	30,00	32,00	31,00	34,00
Arbeider:						
Vrou.....	9,80	11,60	13,00	15,40	13,90	16,50
Man—						
onder 18 jaar.....	9,80	11,60	13,00	15,40	13,90	16,50
18 jaar of ouer.....	14,00	15,40	18,50	20,50	19,80	22,00
Spanleier.....	15,80	17,50	21,00	23,30	22,50	25,00
Modelleerder of handfatsioeneerder:						
Ongekwalifiseerd—						
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	16,00	18,00	19,00	21,00	20,00	23,00
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	25,00	27,00	28,00	30,00	29,00	32,00
gedurende die derde jaar ondervinding.....	34,50	36,50	37,00	39,00	38,00	41,00
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	44,00	46,00	46,00	48,00	47,00	50,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding.....	53,50	55,50	55,00	57,00	56,00	59,00
Gekwalifiseerd.....	63,00	65,00	64,00	67,00	65,00	69,00
Bediener van 'n mobiele hystoestel met 'n werkvermoë van—						
(i) 900 kg of minder.....	17,50	18,40	21,00	23,30	22,50	25,00
(ii) meer as 900 kg.....	23,00	24,00	25,20	28,00	27,00	30,00
Wag.....	15,50	17,20	20,50	22,80	22,00	24,50
Werknemer nie elders in hierdie klousule uitdruklik vermeld nie.....	15,8	17,50	21,00	23,30	22,50	25,00

(aa) Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging van krag word.
(ab) Daarna.

2. In clause 4 (6) (d) (i) substitute the expressions "1,40" and "6,07" for the expressions "0,95" and "4,10" respectively.

3. In clause 4 (6) (d) (ii) substitute the expressions "0,70" and "3,03" for the expressions "0,45" and "1,95" respectively.

4. In clause 4 (6) (d) (iii) substitute the expressions "2,10" and "9,10" for the expressions "1,40" and "6,05" respectively.

5. In clause 5 (9) (f) (iii) substitute the expression "45 cents" for the expression "25 cents".

No. R. 1140

24 June 1977

APPRENTICESHIP ACT, 1944

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE SUGAR MANUFACTURING AND REFINING INDUSTRY.—PROPOSED AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to—

(a) amend Government Notice R. 694 of 8 May 1970, as applied by Government Notice R. 1227 of 31 July 1970 and amended by Government Notices R. 1782 of 28 September 1973 (as applied by Government Notice R. 2291 of 7 December 1973) and R. 1381 of 18 July 1975 (as applied by Government Notice R. 1849 of 26 September 1975) by the substitution for clauses 2 and 6 (b) of the Conditions of Apprenticeship of the following new clauses 2 and 6 (b):

"2. Period of apprenticeship

(a) Subject to subclause (b), the period of apprenticeship shall be *four years* in the designated trades of Bricklaying and Plastering, and Carpentry, and *five years* in all other designated trades.

(b) (i) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has completed the first period of continuous service which he is compelled to render in the Citizen Force in terms of section 21 of the Defence Act (Act 44 of 1957), shall be reduced by *four months*.

(ii) The period of apprenticeship of an apprentice who, in terms of section 22 (6) (A) of the Defence Act (Act 44 of 1957), has voluntarily bound himself to render, and who, whether before or during his apprenticeship, renders service in the Citizen Force for a single period which, together with the continuous service he is compelled to render in the said Force in terms of section 21 of the said Act, totals approximately 18 months or approximately 24 months, as the case may be, shall be reduced by *six months* or *eight months*, respectively.

(iii) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of paragraph (i) or (ii) shall operate with effect from the date upon which the apprentice commences or resumes his apprenticeship after returning from military service:

(c) The employer of an apprentice referred to in subclause (b) shall notify the Secretary of the Committee, within 14 days after the apprentice returns from military service, of the period served by the apprentice in the Citizen Force."

"6 (b) An apprentice who has obtained any of the educational qualifications scheduled hereunder, or equivalents, may voluntarily undergo a qualifying trade test after completion of the period of apprenticeship indicated in the Schedule. A further voluntary test or tests may be undertaken on a date or dates to be determined by the said Departments:

2. In klousule 4 (6) (d) (i) vervang die uitdrukkings "0,95" en "4,10" deur onderskeidelik die uitdrukkings "1,40" en "6,07".

3. In klousule 4 (6) (d) (ii) vervang die uitdrukkings "0,45" en "1,95" deur onderskeidelik die uitdrukkings "0,70" en "3,03".

4. In klousule 4 (6) (d) (iii) vervang die uitdrukkings "1,40" en "6,05" deur onderskeidelik die uitdrukkings "2,10" en "9,10".

5. In klousule 5 (9) (f) (iii) vervang die uitdrukkings "25 sent" deur die uitdrukking "45 sent".

No. R. 1140

24 Junie 1977

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE SUIKERVERVAARDIGINGS- EN RAFFINEERNYWERHEID.—VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, is voornemens om—

(a) Goewermetskennisgewing R. 694 van 8 Mei 1970, soos toegepas by Goewermetskennisgewing R. 1227 van 31 Julie 1970 en gewysig by Goewermetskennisgewings R. 1782 van 28 September 1973 (soos toegepas by Goewermetskennisgewing R. 2291 van 7 Desember 1973) en R. 1381 van 18 Julie 1975 (soos toegepas by Goewermetskennisgewing R. 1849 van 26 September 1975) te wysig deur klousules 2 en 6 (b) van die Leervoorwaardes deur die volgende nuwe klousules 2 en 6 (b) te vervang:

"2. Leertyd

(a) Behoudens subklousule (b), is die leertyd *vier jaar* in die aangewese ambagte Messel- en Pleisterwerk, en Timmerwerk, en *vyf jaar* in alle ander aangewese ambagte.

(b) (i) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, die eerste tydperk van ononderbroke diens voltooi het wat hy kragtens artikel 21 van die Verdedigingswet (Wet 44 van 1957) verplig is om in die Burgermag te doen, word met *vier maande* verkort.

(ii) Die leertyd van 'n vakleerling wat hom kragtens artikel 22 (6) (A) van die Verdedigingswet (Wet 44 van 1957) vrywillig verbind het om diens in die Burgermag te doen en wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, diens vir 'n enkele tydperk doen wat, tesame met die ononderbroke diens wat hy kragtens artikel 21 van gemelde Wet verplig is om in gemelde Mag te doen, ongeveer 18 maande of ongeveer 24 maande, na gelang van die geval, beloop, word met onderskeidelik *ses maande* of *agt maande* verkort.

(iii) Enige verkorting van die leertyd ooreenkomstig paragraaf (i) of (ii) tree in werking met ingang van die datum waarop die vakleerling met sy leerlingenskap begin of dit voortsit na sy terugkeer van militêre diens:

(c) 'n Werkgewer van 'n vakleerling vermeld in subklousule (b) moet binne 14 dae na die vakleerling se terugkeer van militêre diens die Sekretaris van die Komitee in kennis stel van die tydperk wat die vakleerling in die Burgermag diens gedoen het."

"6 (b) 'n Vakleerling wat enige van die opvoedkundige kwalifikasies in die Bylae hieronder vermeld, of gelykwaardige kwalifikasies, verwerf het, kan 'n kwalifiserende ambagstoets vrywillig ondergaan na voltooiing van die leertyd in die Bylae vermeld. 'n Verdere vrywillige toets of toetse kan afgelê word op 'n datum of datums wat deur gemelde Departemente bepaal word;

SCHEDULE

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	Test may be taken voluntarily
Group I (i) Standard 8, with Mathematics or Arithmetic..... (ii) Standard 9, without Mathematics.....	After four years' practical training, including theoretical studies at a technical college.
Group II (i) Standard 9, with Mathematics..... (ii) Senior Certificate, without Mathematics (non-exemption)..... (iii) Senior Certificate, without Mathematics (Matriculation exemption)..... (iv) Technical Standard 7, with Workshop Practice..... (v) Technical Standard 8, without Workshop Practice.... (vi) National Technical Certificate Part I, with Trade Theory..... (vii) Trade Theory pass at National Technical Certificate, Part II, level..... (viii) National Technical Certificate, Part II, without Trade Theory.....	After three and a half years' practical training, including theoretical studies at a technical college.
Group III (i) Senior Certificate, with Mathematics (non-exemption)..... (ii) Senior Certificate, with Mathematics (Matriculation exemption)..... (iii) Technical Standard 8, with Workshop Practice..... (iv) Technical Standard 9, without Workshop Practice.... (v) National Technical Certificate, Part II, with Trade Theory.....	After three years' practical training, including theoretical studies at a technical college.
Group IV (i) Technical Standard 9, with Workshop Practice..... (ii) Senior Certificate (Technology) without Workshop Practice (non-exemption).. (iii) National Technical Certificate, Part III..... (iv) National Technical Certificate, Part IV..... (v) Part I of the National Certificate for Technicians.... (vi) Part I of the National Diploma for Technicians..	After two and a half years' practical training, including theoretical studies at a technical college.
Group V (i) Senior Certificate (Technology), with Workshop Practice (non-exemption)..... (ii) Senior Certificate (Technology), with Workshop Practice (Matriculation exemption)..... (iii) National Technical Certificate, Part V..... (iv) Part II of the National Certificate for Technicians.... (v) National Engineering Diploma..... (vi) National Certificate for Technicians..... (vii) Part II of the National Diploma for Technicians.. (viii) Part III of the National Diploma for Technicians.. (ix) National Diploma for Technicians.....	After two years' practical training, including theoretical studies at a technical college.”;

and

BYLAE

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Toets mag vrywillig afgeleë word
Groep I (i) Standerd 8, met Wiskunde of Rekenkunde..... (ii) Standerd 9, sonder Wiskunde.....	Na vier jaar praktiese opleiding met inbegrip van teoretiese studies aan 'n tegniese kollege.
Groep II (i) Standerd 9, met Wiskunde (ii) Senior Sertifikaat, sonder Wiskunde (nie-vrystelling) (iii) Senior Sertifikaat, sonder Wiskunde (Matrikulasievrystelling)..... (iv) Tegniese Standerd 7, met Werkwinkelpraktik..... (v) Tegniese Standerd 8, sonder Werkwinkel praktik..... (vi) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I, met Ambagsteorie..... (vii) Ambagsteorie waarin daar op die peil van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag is..... (viii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, sonder Ambagsteorie.....	Na drie en 'n half jaar praktiese opleiding, met inbegrip van teoretiese studies aan 'n tegniese kollege.
Groep III (i) Senior Sertifikaat, met Wiskunde (nie-vrystelling) (ii) Senior Sertifikaat, met Wiskunde (Matrikulasievrystelling)..... (iii) Tegniese Standerd 8, met Werkwinkelpraktik..... (iv) Tegniese Standerd 9, sonder Werkwinkelpraktik..... (v) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, met Ambagsteorie.....	Na drie jaar praktiese opleiding, met inbegrip van teoretiese studies aan 'n tegniese kollege.
Groep IV (i) Tegniese Standerd 9 met Werkwinkelpraktik..... (ii) Senior Sertifikaat (Tegnologie), sonder Werkwinkelpraktik (nie-vrystelling).. (iii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III..... (iv) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel IV..... (v) Deel I van die Nasionale Sertifikaat vir Tegnici..... (vi) Deel I van die Nasionale Diploma vir Tegnici.....	Na twee en 'n half jaar praktiese opleiding, met inbegrip van teoretiese studies aan 'n tegniese kollege.
Groep V (i) Senior Sertifikaat (Tegnologie), met Werkwinkelpraktik (nie-vrystelling).. (ii) Senior Sertifikaat (Tegnologie), met Werkwinkelpraktik (Matrikulasievrystelling) (iii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel V..... (iv) Deel II van die Nasionale Sertifikaat vir Tegnici..... (v) Nasionale Ingenieursdiploma..... (vi) Nasionale Sertifikaat vir Tegnici..... (vii) Deel II van die Nasionale Diploma vir Tegnici..... (viii) Deel III van die Nasionale Diploma vir Tegnici..... (ix) Nasionale Diploma vir Tegnici.....	Na twee jaar praktiese opleiding, met inbegrip van teoretiese studies aan 'n tegniese kollege.”;

en

(b) determine that the provisions of clause 6 (b) of the Conditions of Apprenticeship shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area for which the said Committee was established.

All interested persons who have any objections to the above proposal, are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Apprenticeship Committee for the Sugar Manufacturing and Refining Industry, P.O. Box 940, Durban, 4000, within 30 days after the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1139 24 June 1977
APPRENTICESHIP ACT, 1944

CAPE HAIRDRESSING INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 16 of the above-mentioned Act, declare that the provisions of Government Notice R. 558 of 7 April 1977 shall come into operation from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1141 24 Junie 1977
APPRENTICESHIP ACT, 1944

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE AEROSPACE INDUSTRY.—PROPOSED DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to:

(1) Designate the trades "Aircraft Radar Mechanician" and "Aircraft Radio Mechanician" as trades in respect of which the provisions of the Act shall apply in the Industry and area for which the above-mentioned Committee was established;

(2) prescribe the conditions of apprenticeship relating to Qualifications for Commencing Apprenticeship, Period of Apprenticeship, Wages, Subsistence, Transport and Field Allowances, Leave, Hours of Work, Technical Studies, Payment of Class or Course and Examination Fees and Trade Tests appearing in clauses 1 to 9 of Government Notice R. 1987 of 13 November 1970 (as applied by Government Notice R. 307 of 5 March 1971), as amended by Government Notice R. 1945 of 25 October 1974 (as applied by Government Notice R. 10 of 3 January 1975), as conditions of apprenticeship in respect of the trades "Aircraft Radar Mechanician" and "Aircraft Radio Mechanician"; and

(3) prescribe the condition set out hereunder as a condition of apprenticeship in respect of the trades "Aircraft Radar Mechanician" and "Aircraft Radio Mechanician" in the Industry and area for which the said Committee has been established.

CONDITION

An employer shall provide an apprentice with practical training in accordance with the Schedule below. An apprentice shall, as far as practicable, be trained under the regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade.

(b) te bepaal dat die bepalings van klousule 6 (b) van die Leervoordes vanaf die datum van voorskrywing daarvan ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in 'n ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebied waarvoor bogenelde Komitee ingestel is.

Alle belanghebbende persone wat beswaar teen bogenoemde voorneme het, word versoek om sodanige besware binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris, Komitee vir Vakleerlinge in die Suikervervaardigings- en Raffineernywerheid, Posbus 940, Durban, 4000.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1139 24 Junie 1977
WET OP VAKLEERLINGE, 1944

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAAR-KAPPERSBEDRYF, KAAP. — WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge artikel 16 van bogenoemde Wet, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 558 van 7 April 1977 vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1141 24 Junie 1977
WET OP VAKLEERLINGE, 1944

NASIONALE KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE LUGRUIMNYWERHEID. — VOORGENOME AANWYSING VAN AMBAGTE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet, is voornemens om:

(1) Die ambagte "Lugvaartuig-radarmeganikus" en "Lugvaartuigradiomeganikus" aan te wys as ambagte ten opsigte waarvan die bepalings van die Wet van toepassing is in die Nywerheid en gebied waarvoor bogenelde Komitee ingestel is;

(2) die voorwaardes wat betrekking het op Kwalifikasies om met Vakleerlingskap te Begin, Leertyd, Lone, Verblyf-, Vervoer- en Veldtoelaes, Verlof, Werkure, Tegniese Studies, Betaling van Klas- of Kursus- en Eksamengelde en Ambagstoetse soos voorgeskryf in klousules 1 tot 9 van Goewermentskennisgewing R. 1987 van 13 November 1970 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 307 van 5 Maart 1971), soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1945 van 25 Oktober 1974 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 10 van 3 Januarie 1975), voor te skryf as leervoordes ten opsigte van die ambagte "Lugvaartuig-radarmeganikus" en "Lugvaartuigradiomeganikus"; en

(3) die voorwaarde hieronder uiteengesit voor te skryf as 'n leervoortoorwaarde ten opsigte van die ambagte "Lugvaartuigradarmeganikus" en "Lugvaartuigradiomeganikus" in die Nywerheid en gebied waarvoor genoemde Komitee ingestel is.

VOORWAARDE

'n Werkgewer moet 'n vakleerling praktiese opleiding gee ooreenkomstig die Bylae hieronder. 'n Vakleerling moet, sover doenlik, opgelei word onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom in die ambag op te lei.

SCHEDULE

TRADE: AIRCRAFT RADAR MECHANICIAN

First year

First aid, fire protection, safety precautions.

Care and use of hand tools, basic tools, small machine tools.

Filling, drilling, grinding, micrometer, knowledge of screw threads, P.K. screws, locking devices, fits and clearances.

Sheet metal work, chassis formations, riveting and heat treatment.

Soldering, fluxes and different solders; corrosion protection.

Lacing, termination and fitting of cables, wiring and cabling techniques, plugs and sockets, junction boxes, cables passing through bulkheads, bonding, screening and harnessing, R.F. feeders and termination.

The aircraft structure

Aircraft power supplies, bonding, static discharge, circuit breakers and fuses, busbars, solenoids and relays in primary power circuits.

Mounting of aircraft radar equipment, power units and antenna systems, insulating testing.

Basic electricity, D.C. theory, A.C. theory, basic electronics, valve theory, semiconductor theory, basic digital techniques, radar theory, antennae, principles of navigation, Doppler.

General description and basic theory of the circuits encountered in the following ground and airborne radar equipment:

Weather radar, gunsight radar, missile guidance systems, I.F.F. systems, ground-controlled approach systems, Doppler, transponders, early warning radar, tacan, loran and any other equipment in common use in the Industry.

Frequency bands in use in various radar equipment, tolerance and frequency stability.

Instruction in the use of test equipment in common use in the Industry, e.g. D.C. and A.C. measuring instruments, meggers and bridge meggers, VTVMs' electronic VOM's, oscilloscopes, frequency counters, signal generators, A.F. and R.F. output meters, S.W.R. detectors and indicators, dummy loads, spectrum analysers.

Second and third year

Basic design, circuit theory, layout and component location in all or any of the following:

Weather radar, gunsight radar, missile guidance systems, I.F.F. systems, Doppler, transponders, early warning radar, tacan, loran and any other equipment in common use in the Industry.

Theory of radar antenna systems and waveguides.

Methods used in installing and connecting up of the above radar equipment in aircraft and ground installations, circuit protection, heat dissipation.

Connection of various antenna systems, antenna tuning and control boxes.

Instruction in servicing, overhauling, aligning and checking the operation of the above equipment in accordance with the manufacturer's manual.

Fourth year

Revision.

BYLAE

AMBAG: LUGVAARTUIG-RADARMEGANIKUS

Eerste jaar

Eerstehulp, brandbeskerming, veiligheidsmaatreëls. Versorging en gebruik van handgereedschap, basiese gereedschap, klein masjiengereedschap.

Vyl, boor en slypwerk, mikrometers, kennis van skroefdrade, P.K.-skroewe en sluittoestelle, passings en vryruimtes.

Flaatmetaalwerk, onderstelvorming, klinkwerk en hittebehandeling.

Soldeerwerk, smeltmiddels en verskillende soldeersels; korrosiewering.

Die vleg, afhegting en insit van kables, bedradings- en bekabelingstegnieke, proppe en sokke, aansluitkaste, kables wat deur skotte gaan, deurverbinding, afskerming en harnaswerk, R.F.-voerders en afhegting.

Die lugvaartuigstruktuur

Lugvaartuigkragtoevoer, deurverbinding, statiese ontlasting, stroombrekers en sekerings, geleistamme, solenoïede en relê in primêre kragbane.

Montering van lugvaartuig-radaruitrusting, kragenhede en antennestelsels, insolasietoetsing.

Basiese elektrisiteit, G.S.-teorie, W.S.-teorie, basiese elektronika, buisteorie, halfgeleier-teorie, basiese syferbeheertegnieke, radarteorie, antennes, navigasiebeginsels, Doppler.

Algemene beskrywing en basiese teorie van stroomkringte soos aangetref in die volgende grond- en boord-radar-uitrusting:

Weerradar, visierradar, projektielgeleidingstelsels, stelsels vir die identifisering van vriend of vyand (I.F.F.), grondgeleide naderingstelsels, Doppler, antwoordsenders, voorafwaarskuwingradar, tacan, loran en enige ander uitrusting algemeen in gebruik in die Nywerheid.

Frekwensiebande in gebruik in verskeie radaruitrusting in toleransies en frekwensiestabiliteit.

Onderrig in die gebruik van toetsuitrusting wat algemeen in die Nywerheid gebruik word, bv. G.S.- en W.S.-meetinstrumente, meggers en brugmeggers, vakuumbuis-voltmeters, elektroniese VOMs, ossilloskope, frekwensietellings, seingenerators, oudiofrekwensie- en radiofrekwensie-loweringsmeters, staangolfverhoudingsdetektors en -wysers, kunsmatige laste, spektrumontleders.

Tweede en derde jaar

Basiese ontwerp, stroomkringteorie, rangskikking en komponentligging in verband met enigeen van of al die volgende:

Weerradar, visierradar, projektielgeleidingstelsels, stelsels vir die identifisering van vriend of vyand (I.F.F.), Doppler, antwoordsenders, voorafwaarskuwingradar, tacan, loran en enige ander uitrusting algemeen in gebruik in die Nywerheid.

Teorie van radar-antennestelsels en golfleiers.

Metodes wat gebruik word om bogenoemde radaruitrusting in lugvaartuie en grondinstallasies te installeer en aan te sluit, kringbeskerming en hittekwytaking.

Verbinding van verskillende antennestelsels, antenneinstemming en beheerkaste.

Onderrig in versiening, opknapping, instemming en die nagaan van die werking van bogenoemde uitrusting in ooreenstemming met die vervaardiger se onderhoudshandboek.

Vierde jaar

Hersiening.

TRADE: AIRCRAFT RADIO MECHANICIAN

First year

First aid, fire protection, safety precautions.

Care and use of hand tools, basic tools, small machine tools.

Filing, drilling, grinding, micrometers, knowledge of screw threads, P.K. screws, locking devices, fits and clearances.

Sheet metal work, chassis formation, riveting and heat treatment.

Soldering, fluxes and different solders, corrosion protection.

Lacing, termination and fitting of cables, wiring and cabling techniques, plugs and sockets, junction boxes, cables passing through bulkheads, bonding, screening and harnessing, R.F. feeders and termination.

The aircraft structure

Aircraft power supplies, bonding, static discharge, circuit breakers and fuses, busbars, solenoids and relays in primary power circuits.

Mounting of aircraft radio equipment, power units and antenna systems, splicing of antenna wire and tensioning, insulation testing.

Basic electricity, D.C. theory, A.C. theory, basic electronics, valve theory, semiconductor theory, basic digital techniques, radio theory, antenna, principles of communication and navigation.

General description and basic theory of the circuits encountered in the following ground and airborne radio equipment:

H.F., V.H.F. and U.H.F. communication equipment, ADF, VOR, ILS and DME navigation equipment, and/or any of the following:

Transponders, tacan, radio altimeters, hyperbolic navigation systems.

Frequency bands in use in various radio equipment, tolerance and frequency stability.

Instruction in the use of test equipment in common use in the Industry, e.g. D.C. measuring instruments, A.C. measuring instruments, meggers and bridge meggers, VTVM's and electronic VOM's, A.C. bridges, oscilloscopes, signal generators, A.F. output meters, R.F. output meters, frequency counters, S.W.R. detectors and indicators, dummy loads, loop antenna simulators, screened room.

Second and third year

Basic design, circuit theory, layout and component location in all or any of the following:

H.F., V.H.F. and U.H.F. transmitters and receivers, modulators, power supplies and inverters, intercom amplifiers, audio control systems, audio switch boxes and selectors, ADF, VOR and ILS receivers and indicators, DME transceivers, transponders, tacan, radio altimeters and hyperbolic navigation equipment, radio beacons, high-power transmitters and any other equipment in common use in the Industry.

Method used in installing and connecting up the above equipment in aircraft and ground installations, circuit protection, heat dissipation.

Connection of shared antennae, antenna tuning and control boxes.

Instruction in servicing, overhauling, aligning and checking the operation of the above equipment in accordance with the manufacturer's maintenance manual.

AMBAG: LUGVAARTUIG-RADIOMEGANIKUS

Eerste jaar

Eerstehulp, brandbeskerming, veiligheidsmaatreëls.

Versorging en gebruik van handgereedskap, basiese gereedskap, klein masjiengereedskap.

Vyl, boor en slypwerk, mikrometers, kennis van skroefdrade, P.K.-skroewe, sluittoestelle, passings en vryruimtes.

Plaatmetaalwerk, onderstelvorming, klinkwerk en hittebehandeling.

Soldeerwerk, smeltmiddels en verskillende soldeersels, korrosiewering.

Vleg, afhegting en insit van kables, bedradings- en bekabelingstegnieke, proppe en sokke, aansluitkaste, kables wat deur skotte gaan, deurverbinding, afskerming en harnaswerk, R.F.-voerders en afhegting.

Die lugvaartuigstruktuur

Lugvaartuigkragtoevoer, deurverbinding, statiese ontlasting, stroombrekers en sekerings, geleistamme, solenoïede en relê in primêre kragbane.

Montering van lugvaartuig-radio-uitrusting, kragseenhede en antennestelsels, splitsing van antennedraad en stel van spanning, isolasietecning.

Basiese elektrisiteit, G.S.-teorie, W.S.-teorie, basiese elektronika, buisteorie, halfgeleier-teorie, basiese syferbeheertegnieke, radio-teorie, antenne, kommunikasie- en navigasiebeginsels.

Algemene beskrywing en basiese teorie van stroomkringse soos aangetref in die volgende grond- en boordradio-uitrusting:

H.F., B.H.F. en U.H.F.-kommunikasie-uitrusting, outomatiese rigtingsoekers, VOR-, ILS- en DME-navigasie-uitrusting, en/of enige van die volgende:

Antwoordsenders, tacan, radio-hoogtemeters, hiperboliese navigasiestelsels.

Frekwensiebande in gebruik in verskeie radio-uitrusting, toleransie en frekwensiestabiliteit.

Onderrig in die gebruik van toetsuitrusting wat algemeen in die Nywerheid gebruik word bv. G.S.-meetinstrumente: W.S.-meetinstrumente, meggers en brugmeggers, vakuumbuisvoltmeters en elektroniese VOMS, W.S.-bruê, ossilloskope, seingenerators, oudiofrekwensieleweringmeters, radiofrekwensieleweringmeters, frekwensietellings, staangolfverhoudingsdetektors en -wysers, kunsmatige laste, lusantenne-nabootsers, afgeskermdde kamer.

Tweede en derde jaar

Basiese ontwerp, stroomkringteorie, rangskikking en komponentligging in verband met enigeen van of al die volgende:

H.F.-, B.H.F.- en U.H.F.-senders en -ontvangers, moduleerders, kragtoevoer en wisselrigters, interkom-stelselversterkers, oudiobeheerstelsels, oudioskakelkaste en -selektors, ADF-, VOR- en ILS-ontvangers en -wysers, DME-sendontvangers, antwoordsenders, tacan, radio-hoogtemeters en hiperboliese navigasieuitrusting, radio-bakens, kragtige senders en enige ander uitrusting algemeen in gebruik in die Nywerheid.

Metodes wat gebruik word om bogenoemde uitrusting in lugvaartuie en grondinstallasies te installeer en aan te sluit, kringbeskerming, hittekwytaking.

Verbinding van deelantennes, antenne-instemming en beheerkaste.

Onderrig in versiening, opknapping, instemming en die nagaan van die werking van bogenoemde uitrusting in ooreenstemming met die vervaardiger se onderhoudshandboek.

Fourth year

Revision.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, National Apprenticeship Committee for the Aerospace Industry, P.O. Box 393, Pretoria, 0001, within 30 days of the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1142 24 June 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUSINESS EQUIPMENT INDUSTRY.—EXTENSION OF TRAINING SCHEME

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms section 48 (4) (a) (i) as applied by section 48A (3) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1063 of 21 June 1974 and R. 1668 of 10 September 1976, by a further period of three years ending 30 June 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1143 24 June 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE CAPE PENINSULA

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from 1 July 1977 and for the period ending 31 January 1980, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 1 July 1977 and for the period ending 31 January 1980, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from 1 July 1977 and for the period ending 31 January 1980, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

Vierde jaar

Hersiening.

Alle belanghebbende persone wat enige besware teen bogemelde voornemens het, word versoek om sodanige besware skriftelik in te dien by die Sekretaris, Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Lugruimnywerheid, Posbus 393, Pretoria, 0001, binne 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1142 24 Junie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BEDRYFSUITRUSTINGNYWERHEID.—VERLENGING VAN OPLEIDINGSKEMA

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) soos toegepas by artikel 48A (3) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1063 van 21 Junie 1974 en R. 1668 van 10 September 1976, met 'n verdere tydperk van drie jaar wat op 30 Junie 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1143 24 Junie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.—WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE KAAPSE SKIEREILAND

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van 1 Julie 1977 en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1980 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 1 Julie 1977 en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1980 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 1 Julie 1977 en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1980 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY
(WESTERN PROVINCE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades' Association (Cape Peninsula);

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) representing its members in the Monumental Masonry Industry;

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Building Workers' Union;

South African Operative Masons' Society;

South African Woodworkers' Union;

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry (Western Province),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1780 of 8 October 1976.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building and Monumental Masonry Industries—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions;

(b) in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg [including that portion of the Magisterial District of Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg], Simonstown, Goodwood and Bellville, in those portions of the Magisterial Districts of Malmesbury and Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notices 171 of 8 February 1957 and 283 of 2 March 1962, respectively, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice 661 of 19 April 1974, fell within the Magisterial District of Stellenbosch but which, prior to 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into or any conditions prescribed thereunder;

(b) apply to trainees under the Training of Artisans Act (Act 38 of 1951) only in so far as they are not inconsistent with any regulations made or any conditions fixed under that Act.

2. CLAUSE 16.—WAGES

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) Subject to the remaining provisions of this clause, no employer shall pay and no employee shall accept wages at rates over than the following:

	Per hour
(a) Employees engaged in unskilled work: Provided that any employee engaged in unskilled work who in addition to his ordinary work performs the duties of a watchman shall be paid R1 per week extra.....	0,64
(b) Operator of a hoist.....	0,75
(c) Operator of a—	
power-driven crane.....	0,97
floor-sanding machine.....	
stone or terrazzo polishing machine.....	
Waterproof.....	
Operative.....	
(d) (i) Glazier, sheeter, roof tiler and slater.....	1,25
(ii) Learners—	
during first year of learnership.....	0,86
during second year of learnership.....	1,06

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE BOUNYWERHEID
(WESTELIKE PROVINSIE)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades' Association (Cape Peninsula);

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa), wat sy lede in die Monumentklipmesselnywerheid verteenwoordig.

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Building Workers' Union;

South African Operative Masons' Society;

South African Woodworkers' Union;

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Westelike Provinsie)

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1780 van 8 Oktober 1976, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lid van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lid van die vakverenigings is;

(b) in die landdrostdistrikte Die Kaap, Wynberg [met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostdistrik Somerset-Wes wat voor 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrostdistrik Wynberg geval het], Simonstad, Goodwood en Bellville, in daardie gedeeltes van die landdrostdistrikte Malmesbury en Stellenbosch wat voor die publikasie van onderskeidelik Goewermentskennisgewings 171 van 8 Februarie 1957 en 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrostdistrik Bellville geval het en in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 661 van 19 April 1974 binne die landdrostdistrik Stellenbosch geval het maar wat voor 2 Maart 1962 binne die landdrostdistrik Bellville geval het.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing op vakleerlinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of 'n kontrak aangegaan of voorwaardes voorgeskryf ingevolge daardie Wet;

(b) van toepassing op kwekelinge ingevolge die Wet op Opleiding van Ambagsmanne (Wet 38 van 1951) slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met regulasies gemaak of voorwaardes voorgeskryf ingevolge daardie Wet.

2. KLOUSULE 16.—LONE

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Behoudens die ander bepalinge van hierdie klousule, mag geen loon wat laer is as die volgende deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

	Per uur
(a) Werknemers wat ongeskoolde werk verrig: Met dien verstande dat 'n werknemer wat ongeskoolde werk verrig en benewens sy gewone werk die pligte van 'n wag uitvoer, 'n addisionele R1 per week betaal moet word.....	0,64
(b) Bediener van 'n hystoestel.....	0,75
(c) Bediener van 'n—	
kraagaangedrewe hyskraan.....	0,97
vloerskuurmasjien.....	
masjien wat klip of terrazzo poleer.....	
Waterdiger.....	
Werkman.....	
(d) (i) Ruitwerker, plaatwerker, pan- en leidekker....	1,25
(ii) Leerlinge—	
gedurende eerste jaar as leerling.....	0,86
gedurende tweede jaar as leerling.....	1,06

	Per hour R
(e) Learner in the trades referred to in paragraphs (g) and (h)—	
(i) first six months of learnership.....	0,77
(ii) second six months of learnership.....	0,86
(iii) third six months of learnership.....	0,97
(iv) fourth six months of learnership.....	1,06
(v) fifth six months of learnership.....	1,15
(vi) sixth six months of learnership.....	1,25
(vii) seventh six months of learnership.....	1,34
(f) Drivers of motor vehicles of a—	
(i) payload of six metric tons and over.....	1,19
(ii) payload of three to six metric tons.....	1,00
Driver of all other motor vehicles.....	0,81
(g) Artisan engaged in the painting trade.....	1,88
(h) Artisan engaged in all other trades, including motor and plant mechanics, fitters and turners exclusively employed in the Building Industry.....	1,92

Per week

	R
(i) Watchmen.....	31,49".

(2) In subclause (2), substitute the following for the second paragraph:

"The wages prescribed in subclause (1) multiplied by the consumer price index figure and divided by the consumer price index figure for May 1977, the result to be rounded off to the nearest cent."

Signed at Cape Town this 2nd day of May 1977 on behalf of all the parties to the Council.

D. ALLAN, Chairman.

G. DAVIDS, Vice Chairman.

Z. P. CILLIERS, Secretary.

No. R. 1158 24 June 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES. — EXTENSION OF AGREEMENTS

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices—

- (a) R. 479 of 29 March 1974, R. 1316 and R. 1317 of 2 August 1974, R. 947 of 16 May 1975, R. 379 of 12 March 1976 and R. 1098 and R. 1099 of 25 June 1976;
 (b) R. 1319 of 2 August 1974, R. 950 of 16 May 1975 and R. 1097 of 25 June 1976; and
 (c) R. 1588 of 3 September 1976;

by a further period ending 31 July 1977.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1159 24 June 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices—

- (a) R. 1436 of 4 September 1970, R. 1567 of 10 September 1971, R. 2146 of 1 December 1972, R. 390 of 16 March 1973, R. 2072 of 2 November 1973, R. 1323 of 2 August 1974, R. 1010 of 23 May 1975 and R. 1522 of 27 August 1976; and

- (b) R. 2199 of 22 November 1974, R. 1291 of 4 July 1975 and R. 2035 of 29 October 1976;

to be effective for the period ending 31 July 1977.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

	Per uur R
(e) Leerling in die ambagte in paragraaf (g) en (h) van hierdie subklousule bedoel—	
(i) eerste ses maande as leerling.....	0,77
(ii) tweede ses maande as leerling.....	0,86
(iii) derde ses maande as leerling.....	0,97
(iv) vierde ses maande as leerling.....	1,06
(v) vyfde ses maande as leerling.....	1,15
(vi) sesde ses maande as leerling.....	1,25
(vii) sewende ses maande as leerling.....	1,34
(f) Drywers van motorvoertuie met 'n loonvrag van—	
(i) ses metrieke ton en meer.....	1,19
(ii) drie tot ses metrieke ton.....	1,00
Drywers van alle ander motorvoertuie.....	0,81
(g) Ambagsman in die ambag verwerk.....	1,88
(h) Ambagsman in alle ander ambagte, met inbegrip van motor- en installasiewerktuigkundiges, passers en draaiers wat uitsluitlik in die Bounywerheid in diens is	1,92

Per week

	R
(i) Wagte.....	31,49".

(2) In subklousule (2), vervang die tweede paragraaf deur die volgende:

"Die lone voorgeskryf in subklousule (1) vermenigvuldig met die verbruikersprysindekssyfer en gedeel deur die verbruikersprysindekssyfer vir Mei 1977, waarvan die resultaat tot die naaste sent afgerond moet word."

Namens al die partye by die Raad op hede die 2de dag van Mei 1977 te Kaapstad onderteken.

D. ALLAN, Voorsitter.

G. DAVIDS, Ondervoorsitter.

Z. P. CILLIERS, Sekretaris.

No. R. 1158 24 Junie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—VERLENGING VAN OOREENKOMSTE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings—

- (a) R. 479 van 29 Maart 1974, R. 1316 en R. 1317 van 2 Augustus 1974, R. 947 van 16 Mei 1975, R. 379 van 12 Maart 1976 en R. 1098 en R. 1099 van 25 Junie 1976;

- (b) R. 1319 van 2 Augustus 1974, R. 950 van 16 Mei 1975 en R. 1097 van 25 Junie 1976; en

- (c) R. 1588 van 3 September 1976;

met 'n verdere tydperk wat op 31 Julie 1977 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1159 24 Junie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—HERNUWING VAN OOREENKOMST

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings—

- (a) R. 1436 van 4 September 1970, R. 1567 van 10 September 1971, R. 2146 van 1 Desember 1972, R. 390 van 16 Maart 1973, R. 2072 van 2 November 1973, R. 1323 van 2 Augustus 1974, R. 1010 van 23 Mei 1975 en R. 1522 van 27 Augustus 1976; en

- (b) R. 2199 van 22 November 1974, R. 1291 van 4 Julie 1975 en R. 2035 van 29 Oktober 1976;

van krag is vir die tydperk wat op 31 Julie 1977 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 1103

24 June 1977

NATIONAL MONUMENTS ACT, 1969.—BY-LAWS IN RESPECT OF CHURCH SQUARE, WORCESTER

Whereas Church Square, Worcester, has been declared to be a national monument by Government Notice 1642 of 20 September 1974 in terms of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), the Municipality of Worcester has, with the approval of the Minister for National Education, made the following by-laws in terms of section 18 (2) of the said Act:

1. (a) No person may organise or arrange a public meeting on Church Square, or on any portion thereof, or assist in such organisation or arrangement, except with the prior written approval of the Town Clerk or his deputy.

(b) The Town Clerk, or his deputy, as the case may be, may refuse such approval in, if, in his opinion, the said contemplated public meeting may damage, disfigure, alter, destroy or defile Church Square or any portion thereof, or be a nuisance thereon, or, with due consideration of the nature of Church Square as a national monument, be undesirable or otherwise lead to the contravention of any by-law which in terms of the Act lawfully applies to Church Square as a national monument.

(c) In this by-law—

“the Act” shall mean the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969); and

“public meeting” shall also mean any procession, demonstration, game, exhibition or performance of whatever nature.

2. No person shall on Church Square or on any portion thereof—

- (a) cause a congregation of persons;
- (b) cause any uproar, noisiness or riotousness;
- (c) use obscene or foul language or perpetrate any obscene or indecent act;
- (d) take part in or control or organise any gambling game or game of chance; or
- (e) drive, ride or push any mechanically propelled or animal drawn vehicle or pedal cycle.

3. No person shall wilfully destroy, damage, alter, disfigure or foul any tree, plant, shrub, lawn, pathway, enclosure, monument, building or structure forming part of Church Square.

4. (a) Subject to the provisions of subparagraph (b), no person shall between 17h00 on any day and 08h00 on the following day enter or in any way gain access to the enclosed part of Church Square known as the Garden of Remembrance.

(b) The following persons are hereby exempted from the prohibition in subparagraph (a):

(i) Employees of the Municipality in so far as access is necessary for the execution of any duty by such employee; and

(ii) any person having the written permission of the Town Clerk or his deputy.

5. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these by-laws shall be guilty of an offence.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 1103

24 Junie 1977

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, 1969.—VERORDENINGE TEN OPSIGTE VAN KERKPLEIN, WORCESTER

Nademaal die Kerkplein, Worcester, by Goewermementskennisgewing 1642 van 20 September 1974 tot nasionale gedenkwaardigheid verklaar is, ingevolge die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), het die Munisipaliteit van Worcester, met die goedkeuring van die Minister van Nasionale Opvoeding, die volgende verordeninge ingevolge artikel 18 (2) van genoemde Wet uitgevaardig:

1. (a) Niemand mag op die Kerkplein, of enige gedeelte daarvan, enige openbare vergadering organiseer of reël, of daarmee behulpsaam wees nie, behalwe met die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Stadsklerk of sy gemagtigde.

(b) Die Stadsklerk of sy gemagtigde, na gelang van die geval, kan bedoelde toestemming weier indien, na sy oordeel, die betrokke beoogde openbare vergadering die Kerkplein, of enige gedeelte daarvan, kan beskadig, ontsier, verander, vernietig of bevuil, of 'n oorlas daarop sal wees, of, met behoorlike inagneming van die aard van die Kerkplein as nasionale gedenkwaardigheid, onwenslik is, of andersins aanleiding sal gee tot 'n oortreding van enige verordening wat ingevolge die Wet wettiglik ten opsigte van die Kerkplein as nasionale gedenkwaardigheid van toepassing is.

(c) In hierdie verordening beteken—

“die Wet”, die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969); en

“openbare vergadering” ook enige optog, betoging, spel, vertoning of uitvoering van welke aard ook al.

2. Niemand mag op die Kerkplein of enige gedeelte daarvan—

- (a) 'n samedromming van mense veroorsaak;
- (b) lawaai, rumoerigheid of oproerigheid veroorsaak;
- (c) onweloweglike of vuil taal gebruik of hom skuldig maak aan enige onweloweglike of onsedelike handeling of gedrag;
- (d) aan enige dobbel- of kansspel deelneem of dit reël of organiseer; of
- (e) enige meganiesaaangedrewe voertuig, of 'n voertuig deur diere getrek of 'n trapfiets bestuur, ry of stoot nie.

3. Niemand mag enige boom, plant, struik, grasperk, voetpad, omheining, monument, gedenkwaardigheid, bouwerk of struktuur wat deel van die Kerkplein is, opsetlik vernietig, beskadig, verander, ontsier of bevuil nie.

4. (a) Behoudens die bepalings van subparagraaf (b), mag niemand die omheinde gedeelte van die Kerkplein wat bekend staan as die Tuin van Herinnering betree of op enige wyse daartoe toegang verkry tussen 17h00 op enige dag en 08h00 op die volgende dag nie.

(b) Die volgende persone word van die verbod vermeld in subparagraaf (a) vrygestel:

(i) Werknemers van die Munisipaliteit in soverre toegang nodig is vir die uitvoering van die een of ander diensplig; en

(ii) enigiemand wat skriftelik daartoe gemagtig is deur die Stadsklerk of sy gemagtigde.

5. Enigiemand wat enige bepaling van hierdie verordeninge oortree, of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1135

24 June 1977

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of regulation 2.1 of the Rules of the Air, Air Traffic Services, Search and Rescue and Overflight Regulations, 1975, directed that regulation 10.5 of the regulations shall not apply from 1 July 1977 until 31 December 1977 to any aircraft—

(a) which crosses the border of Lesotho, Swaziland or Botswana on an uninterrupted flight from one place to another, within the Republic;

(b) which crosses the border of the Republic for the purpose of overflying but not landing within the territory of the Republic in order to cross the border of Lesotho, Swaziland or Botswana or which crosses a border of any of the said territories for the purpose of overflying but not landing within the territory of the Republic in order to cross any other border.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1135

24 Junie 1977

Daar word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer ingevolge regulasie 2.1 van die Vliegereguleer-, Lugverkeersdienste-, Soek-en-Redding- en Oorvlugregulasies, 1975, gelas het dat regulasie 10.5 van die regulasies vanaf 1 Julie 1977 tot 31 Desember 1977 nie van toepassing is nie op enige lugvaartuig—

(a) wat die grens van Lesotho, Swaziland of Botswana oorsteek op 'n ononderbroke vlug vanaf een punt na 'n ander, binne die Republiek;

(b) wat die grens van die Republiek oorsteek met die doel om oor die gebied van die Republiek te vlieg maar nie daarinne te land nie ten einde die grens van Lesotho, Swaziland of Botswana oor te steek of wat 'n grens van engeen van genoemde gebiede oorsteek met die doel om oor die gebied van die Republiek te vlieg maar nie daarinne te land nie ten einde enige ander grens oor te steek.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum, post free (foreign 60 cents per copy or R2,40 per annum).

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen 50 sent per eksemplaar of R2 per jaar, posvry (buitelands 60 sent per eksemplaar of R2,40 per jaar).

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS		
R. 126. Amendment of Proclamation R. 156 of 1971, as amended: Excision of the farm Leeuwkraal 492 LS from the area for which the Lebowa Legislative Assembly has been established ...	1	5607
R. 128. Act 59 of 1968: Banana Scheme: Amendment ...	1	5607
R. 129. Act 21 of 1971: Amendment of the Venda Constitution Proclamation ...	2	5607
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices		
R.1122. Act 54 of 1976: The Abattoir Industry Act: Amendment ...	2	5607
R.1144. Act 29 of 1962: Prices of factory cheese: South-West Africa ...	3	5607
R.1145. Act 29 of 1962: Prices of factory butter: South-West Africa ...	4	5607
R.1146. Act 51 of 1971: Regulations: Export of citrus ...	4	5607
R.1147. Act 59 of 1968: Regulations: Grading, etc. of citrus ...	5	5607
Bantu Administration and Development, Department of Government Notice		
R.1134. Act 54 of 1968: Transfer of health matters to Kavango ...	8	5607
Customs and Excise, Department of Government Notices		
R.1116. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/480) ...	8	5607
R.1117. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/481) ...	9	5607
R.1118. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/483) ...	10	5607
R.1119. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/509) ...	10	5607
R.1120. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/510) ...	11	5607
R.1124. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/209) ...	12	5607
R.1125. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 6 (No. 6/76) ...	12	5607
Health, Department of Government Notice		
R.1121. Correction notice ...	13	5607
Labour, Department of Government Notices		
R.1123. Act 30 of 1966: Unemployment Insurance Act: Amendment of regulations ...	28	5607
R.1127. Wage Act, 1957: Wage Determination 373: Road Passenger Transportation Trade, certain areas ...	13	5607
R.1128. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 ...	27	5607
R.1129. Industrial Conciliation Act, 1956: Motor vehicle driving ...	27	5607
R.1130. Industrial Conciliation Act, 1956: The work of driving motor vehicles ...	28	5607
R.1131. Industrial Conciliation Act, 1956: Road Passenger Transport Industry, Cape ...	28	5607
R.1132. Industrial Conciliation Act, 1956: Laundry, etc., Transvaal: Renewal of Main Agreement ...	28	5607
R.1138. Wage Act, 1957: Amendment, Wage Determination 347: Ceramics Industry, certain areas ...	34	5607
R.1139. Apprenticeship Act, 1944: Hairdressing Industry, Cape: Amendment of conditions ...	39	5607
R.1140. Apprenticeship Act, 1944: Sugar manufacturing: Amendment of conditions ...	37	5607
R.1141. Apprenticeship Act, 1944: Aerospace Industry ...	39	5607
R.1142. Industrial Conciliation Act, 1956: Business Equipment Industry ...	42	5607
R.1143. Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, Western Province ...	42	5607
R.1158. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, steel, etc.: Extension of agreement ...	44	5607
R.1159. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, steel, etc.: Renewal of agreement ...	44	5607

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES		
R. 126. Wysiging van Proklamasie R. 156 van 1971, soos gewysig: Uitsnyding van die plaas Leeuwkraal 492 LS uit die gebied waarvoor die Lebowa Wetgewende Vergadering ingestel is ...	1	5607
R. 128. Wet 59 van 1968: Piesangskema: Wysiging	1	5607
R. 129. Wet 21 van 1971: Wysiging van die Venda-grondwet Proklamasie ...	2	5607
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van Goewermentskennisgewings		
R.1123. Wet 30 van 1966: Werkloosheidsver-sekeringswet: Wysiging van regulasies ...	28	5607
R.1127. Loonwet, 1957: Loonvasstelling 373: Pad-passasiersvervoerbedryf, sekere gebiede ...	13	5607
R.1128. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 ...	27	5607
R.1129. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Motorvoertuigbestuurwerk ...	27	5607
R.1130. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Die werk om motorvoertuie te bestuur ...	28	5607
R.1131. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Pad-passasiersvervoerbedryf, Kaap ...	28	5607
R.1132. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Wassery, ens., Transvaal: Hernuwing van Hoofoorenkoms ...	28	5607
R.1138. Loonwet, 1957: Wysiging van Loonvas-stelling 347: Keramieknywerheid, sekere gebiede ...	34	5607
R.1139. Wet op Vakleerlinge, 1944: Haarkappers-bedryf, Kaap: Wysiging van leervoer-waardes ...	39	5607
R.1140. Wet op Vakleerlinge, 1944: Suikervervaar-diging: Wysiging van leervoerwaardes ...	37	5607
R.1141. Wet op Vakleerlinge, 1944: Lugruim-nwyerheid ...	39	5607
R.1142. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bedryfsuitrustingnywerheid ...	42	5607
R.1143. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bou-nwyerheid, Westelike Provinsie ...	42	5607
R.1158. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster, staal, ens.: Verlenging van ooreen-koms ...	44	5607
R.1159. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster, staal, ens.: Hernuwing van ooreenkoms ...	44	5607
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.1134. Wet 54 van 1968: Oordrag van gesond-heidsaangeleenthede aan Kavango ...	8	5607
Doeane en Aksyns, Departement van Goewermentskennisgewings		
R.1116. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/480) ...	8	5607
R.1117. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/481) ...	9	5607
R.1118. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/483) ...	10	5607
R.1119. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/509) ...	10	5607
R.1120. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/510) ...	11	5607
R.1124. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/209) ...	12	5607
R.1125. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/76) ...	12	5607
Gesondheid, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.1121. Verbeteringskennisgewing ...	13	5607
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van Goewermentskennisgewings		
R.1122. Wet 54 van 1976: Wet op die Abattoir Bedryf: Wysiging ...	2	5607
R.1144. Wet 29 van 1962: Pryse van fabriekskaas: Suidwes-Afrika ...	3	5607
R.1145. Wet 29 van 1962: Pryse van fabrieksbotter: Suidwes-Afrika ...	4	5607
R.1146. Wet 51 van 1971: Regulasies: Uitvoer van sitrusvrugte ...	4	5607
R.1147. Wet 59 van 1968: Regulasies: Gradering, ens. sitrusvrugte ...	5	5607

No	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
National Education, Department of			Nasionale Opvoeding, Departement van		
Government Notice			Goewermentskennisgewing		
R.1103. National Monuments Act, 1969: By-laws in respect of Church Square, Worcester ...	45	5607	R.1103. Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969: Verordeninge ten opsigte van Kerk- plein, Worcester ...	45	5607
Transport, Department of			Vervoer, Departement van		
Government Notice			Goewermentskennisgewing		
R.1135. Air traffic service, etc. ...	46	5607	R.1135. Vliegreeëls-, Lugverkeersdienste, ens. ...	46	5607